

MONTREAL PLUS



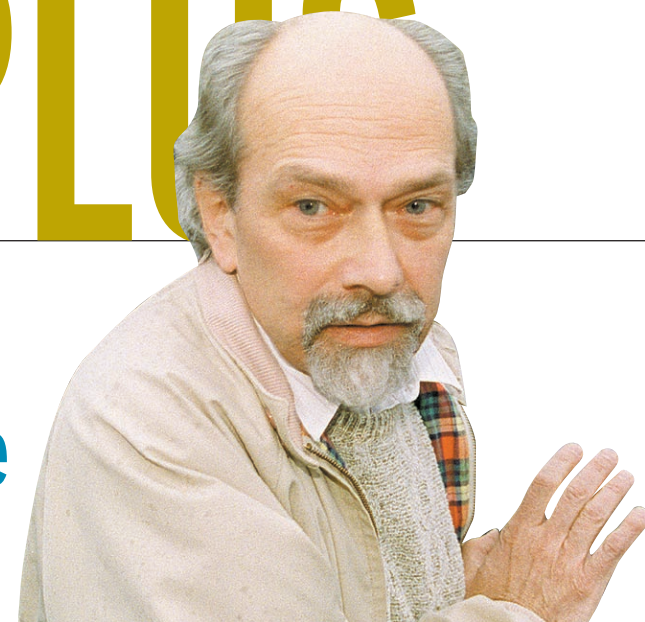
Affaire Suazo: sa mère arrive du Pérou

Page 2

Mme Salinas

Ex-felquistes devant la justice

Page 2



CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 16 NOVEMBRE 2000

La Presse

QUOI FAIRE > DÉCÈS

Nouvelles hausses à la STCUM

La CAM à 48,50 \$, 22,50 \$ en tarif réduit

MARIE-CLAUDE GIRARD

À compter du 1^{er} janvier, le prix de la carte mensuelle de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal passera de 47 \$ à 48,50 \$.

Le budget 2001 adopté hier prévoit aussi que la carte à tarif réduit utilisée par les élèves et les personnes âgées coûtera plus cher : 22,50 \$ plutôt que 20 \$.

Quant aux lisières de six tickets, elles augmenteront de 25 cents. En espèces, le tarif demeure le même.

Pour la première fois depuis 1992, les villes de la CUM ont accepté de hausser leur contribution à la Société de transport, mais il reviendra surtout aux usagers de payer pour la hausse spectaculaire

du prix du carburant et l'indexation des salaires.

Les municipalités fourniront cinq millions de plus tandis que la hausse des tarifs aux usagers doit permettre d'amasser neuf millions.

Quand on lui souligne que ces hausses sont quand même importantes, le président de la STCUM, Frank Zampino, indique que les tarifs restent malgré tout plus bas qu'ailleurs en Amérique du Nord.

Cet argument fait sourire le directeur coordonnateur de Transport 2000, Normand Parisien. « Ils comparent les tarifs de cartes de transport régional. Il faudrait peut-être qu'on se compare à des villes comme Boston » (où le ticket est moins cher qu'à Montréal).

« Les sociétés de transport profitent des hausses de l'essence pour justifier des hausses de tarifs au-dessus de l'inflation », dénonce-t-

il. Les tarifs sont en hausse de 3,1 %, alors que le taux d'inflation annuelle d'ensemble se situe autour de 2,7 % depuis un an au Canada.

« On vit actuellement des problèmes sérieux de livraison de service d'autobus. C'est indécent de faire cette hausse à ce stade-ci. On refile la facture aux usagers pour des problèmes qui viennent d'ailleurs. » Il ne se laisse pas émouvoir par la hausse de contribution des municipalités, encore loin des 25 millions supprimés au fil des ans, dit-il.

En fait, depuis 1993, la contribution des municipalités en dollars constants (avec inflation) a baissé de 30,6 %. Par rapport à la valeur de l'argent il y a sept ans, cette hausse de cinq millions correspond même à une baisse réelle de contribution en dollars constants.

Les élèves de moins de 18 ans et les personnes âgées devront s'attendre à payer encore plus dans les années à venir. La STCUM veut ramener le tarif réduit à près de la moitié du tarif régulier. Il est actuellement plus bas de 57 %.

La STCUM souhaite aussi intensifier ses revendications pour obtenir une meilleure compensation pour le transport scolaire. Contrairement aux contribuables du reste du Québec, les résidents de l'île de Montréal paient pour le transport scolaire par la contribution des villes à la CUM et financent le transport scolaire à travers les taxes provinciales.

Au début et à la fin des classes, la STCUM doit ajouter des autobus. Elle évalue que ces coûts excédentaires sont de 12 millions par année.

À 699 millions, le budget 2001 de la STCUM est en hausse de 3,5 %.

Par ailleurs, la STCUM a aussi adopté le plan triennal d'immobilisation. La Société investira 120,4 millions en 2001, 2002 et 2003 pour remplacer 325 autobus.

L'an prochain, 105 nouveaux autobus devraient apparaître sur les routes. Près de 97 millions seront investis pour remplacer des équipements fixes du métro, 60,8 millions pour l'implantation d'un système intégré de vente et perception et 43,2 millions pour la modernisation du centre d'entretien majeur des autobus.

La hausse de la contribution des municipalités doit permettre à la STCUM d'améliorer le service à la population, notamment en ce qui a trait à l'information des passagers. L'augmentation du prix du pétrole et du gaz naturel représente une hausse de 10 millions par rapport au budget 2000.

Un salon automobile de luxe

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

LE 33^e SALON international de l'auto de Montréal, qui sera présenté du 26 janvier au 4 février au Stade olympique, ne pourra prétendre offrir à ses quelque 250 000 visiteurs une salle d'exposition regroupant l'ensemble des constructeurs d'automobiles.

En effet, quatre constructeurs de véhicules de luxe (BMW, Jaguar, Mercedes et Volvo) ont annoncé, il y a quelques jours, qu'ils ne participeront pas au plus important événement automobile au Canada. Les dernières nouveautés de ces quatre constructeurs seront plutôt exposées à Place Bonaventure dans le cadre d'un salon automobile de luxe qui se déroulera quelques jours avant la tenue du Salon international de l'auto de Montréal, soit du 17 au 20 janvier.

Cet événement, mis sur pied par un promoteur de Toronto, sera d'une durée de quatre jours seulement. Mais les intéressés devront, là aussi, déboursier quelques dollars (le montant n'a pas encore été fixé, mais il sera raisonnable, nous a-t-on dit) pour voir les dernières créations de ces constructeurs européens.

Dans un communiqué que *La Presse* a obtenu, les quatre constructeurs affirment que la décision de participer à un salon automobile de luxe, Place Bonaventure, au lieu de prendre part au Salon international de l'auto de Montréal qui aura lieu sur des terrains libres du Stade olympique, a été prise dans l'intérêt du public. « La Place Bonaventure est un lieu bien desservi par les transports en commun, où il est facile et commode de se rendre. De plus, il offre aux constructeurs suffisamment d'espace pour exposer leur gamme entière de modèles. »

Les quatre constructeurs ont par ailleurs déclaré que la décision de participer à un salon automobile de luxe en plein centre-ville de Montréal est une décision d'affaires on ne peut plus sensée. « Nous estimons que ce salon apportera beaucoup aux passionnés de l'automobile montréalais qui sont intéressés par nos marques respectives. » Ils ont également ajouté : « Les réactions positives du public à l'emplacement des activités au centre-ville, l'année dernière, indiquent clairement qu'un salon automobile de luxe prenant place en plein cœur de la ville est justifié et qu'il permettra de mieux répondre aux besoins et aux intérêts de nos clients existants et potentiels qui résident et travaillent dans la région métropolitaine de Montréal. »

Roxanne Longpré, vice-président à la direction de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de Montréal, se dit à la fois surprise et déçue de ce volte-face de BMW, Jaguar, Mercedes et Volvo qui, depuis 33 ans, participent au Salon international de l'auto de Montréal.

Pour s'expliquer la décision de la « bande des quatre », Mme Longpré reconnaît que le marché de l'automobile change et que certains constructeurs sont tentés de trouver de nouvelles façons de communiquer avec les consommateurs. Mais la vice-présidente de la CCAM garde espoir qu'ils reviendront peut-être l'an prochain.

Bonne nouvelle pour les organisateurs du Salon international de l'auto de Montréal : les autres marques de véhicules de luxe (Acura, Audi, Cadillac, Ferrari, Infiniti, Lamborghini, Land Rover, Lexus, Lotus, Porsche et Saab) ne viendront pas gonfler les rangs des dissidents.



Le complexe cinématographique Colossus de Laval ouvre demain ses portes.

Photo : PIERRE MCCAN, La Presse/©

Deux complexes de plus pour Famous Players

PASCALE BRETON
et JEAN-PAUL CHARBONNEAU

LES CINÉMAS Famous Players inaugureront demain leurs deux plus récents complexes cinématographiques, construits au coût de 80 millions. StarCité vient s'ajouter au décor du Parc olympique de Montréal tandis que le Colossus pose le premier jalon du Centropolis Laval.

Voilà 35 nouvelles salles et 8700 sièges disponibles pour les cinéphiles dans une ambiance de luxe, avec son numérique, fauteuils disposés en gradins et écran mur à mur. Tandis que le complexe StarCité est construit un peu sur le modèle du Paradij, à Montréal, le Colossus fait partie d'un complexe de divertissement encore plus grand. Mais l'objectif est le même dans les deux cas : offrir plus de divertissement à la clientèle.

« Lorsque les amateurs veulent voir un film, ils se retrouvent au complexe, font leur choix et dans l'intervalle d'attente, peuvent aller dans les restaurants ou jouer avec les jeux. Nous avons une large gamme de produits », explique Jean Rickli, vice-président exploitation pour l'est du Canada chez Cinémas Famous Players. Avec StarCité, les amateurs pourront déguster les spécialités de Mike's, de la Brûlerie Saint-Denis ou de la crème glacée

Ben & Jerry's aux différents stands de restauration, en plus de s'exercer à l'aire de jeux électroniques. Deux salles de réception sont également à leur disposition.

Ce complexe, construit entre le Biodôme et l'aréna Maurice-Richard, à proximité du tunnel Louis-Hippolyte-LaFontaine, pourrait amener une nouvelle clientèle dans l'est de Montréal. « C'est une nouvelle attraction, au pied du mât, et je pense que les gens de la Rive-Sud aussi vont être intéressés. Nous travaillons avec la RIO (Régie des installations olympiques), peut-être y aura-t-il une avenue pour inclure une représentation lors de la visite d'un groupe au Biodôme », précise M. Rickli.

Du divertissement en grand

Quant au Colossus, il devient le troisième mégacomplexe de ce genre au Canada, après ceux de Woodbridge, en Ontario et Langley, en Colombie-Britannique. M. Rickli affirme qu'il n'est cependant pas question de fermer les 12 salles de cinéma de Famous Players dans le centre commercial Centre Laval, situé à moins de deux kilomètres du nouveau complexe. Leur vocation pourrait cependant être modifiée.

Aux yeux de la société immobilière Ivanhoe, le Colossus devient surtout le

point de départ du Centropolis, la « future cité dans la cité » qui sera réalisée au coût de 200 millions face à l'autoroute des Laurentides. « Le Colossus est la pierre angulaire de ce que deviendra bientôt une vaste cité vouée au commerce et au divertissement », a déclaré René Tremblay, président et chef d'exploitation chez Ivanhoe, en précisant que les travaux d'infrastructure du Centropolis avaient débuté.

L'établissement proposera un concept de magasinage, de restauration et de divertissement unique au Québec. Les premières constructions devraient débuter sous peu, si bien que dans deux ans, une grande partie du projet aménagé sur un terrain de 3,5 millions de pieds carrés sera réalisée.

Les deux complexes cinématographiques de Famous Players s'ajoutent aux 897 écrans et 105 cinémas de l'entreprise au Canada. Plus de 400 emplois, pour la plupart à temps partiel, ont été créés tant à Montréal qu'à Laval. « Colossus fait maintenant partie de l'avenir promoteur de Laval puisqu'il engendrera des retombées très positives, notamment au chapitre de l'emploi, de l'activité économique et du divertissement », a d'ailleurs souligné le maire de Laval Gilles Vaillancourt.

Affaire Suazo: l'avocat du policier malade une fois de plus

ANDRÉ CÉDILOT

L'ABSENCE, pour des raisons de santé, de l'avocat du policier a forcé le Comité de déontologie à reporter, hier, la comparution de l'agent Michel Garneau, de la CUM, impliqué dans la tragique arrestation du jeune Martin Suazo, en mai 1995.

M^e André Fiset a fait part au président du Comité des problèmes de santé de son collègue Philip Schneider. « Il m'a appelé en catastrophe ce matin (en parlant d'hier) en me disant qu'il était malade et qu'il devait voir son médecin », a-t-il dit, sans fournir de détails.

L'avocate du Commissaire à la déontologie policière ne s'étant pas opposée à la remise — « je sais que M^e Schneider a été en congé de maladie durant un bon moment l'an passé », a noté M^e Christiane Mathieu — l'assesseur du Comité, Jean-Marie Blais, a accepté de remettre l'audience à mardi prochain.

« S'il n'est pas en mesure de représenter son client parce qu'il devra prendre un autre congé prolongé, il faudrait que M^e Schneider

songe à confier le mandat à un autre avocat », a insisté M. Blais, comme pour rappeler que l'affaire Suazo remontait à plus de cinq ans.

La semaine dernière, l'audience avait une fois de plus été écourtée après que M^e Schneider et Mathieu eurent annoncé, après entente, que l'agent Garneau allait reconnaître ses torts dès sa comparution qui devait avoir lieu hier. Les deux avocats devaient également se prononcer sur les sanctions.

L'agent Garneau est cité en déontologie pour abus d'autorité et utilisation imprudente d'une arme à feu. En tentant de maîtriser Martin Suazo, 23 ans, le policier l'avait atteint d'un coup de feu mortel à la tête. Le drame s'était produit le 31 mai 1995 à l'issue d'une poursuite en auto qui avait suivi un vol à l'étalage.

Le Mouvement Action Justice a dénoncé ce nouveau report de la comparution de l'agent Garneau. « Je ne dis pas que l'avocat n'est pas malade. Mais c'est une autre forme de manipulation des rôles. Quand il n'y a pas d'audience ou qu'on la reporte, le public devrait



Venues du Pérou, Lily Salinas et sa fille de 17 ans, Mariella, étaient présentes à l'audience, hier.

en être informé la veille », soutient son président, Yves Manseau.

Il était d'autant plus exaspéré que des membres de la famille de

la victime étaient présents à l'audience. « On voulait voir comment se déroulent les procédures. Tout ce qu'on espère, c'est que justice sera faite. Mon mari est policier au Pérou et, à ce que je sache, les revolvers ont des crans de sûreté. Aucune arme ne tue quelqu'un accidentellement », a déclaré la mère de Suazo, Lily Salinas, qui vit au Pérou.

C'est pure coïncidence que M^{me} Salinas, accompagnée de sa fille de 17 ans et d'un ami, se soit retrouvée dans les bureaux du Comité de déontologie. Elle est à Montréal pour tenter de régler la poursuite de 178 000 \$ intentée contre le Service de police de la CUM pour la mort de son fils aîné.

Selon M. Manseau, les avocats de la police auraient offert à M^{me} Salinas et sa famille moins de « six à neuf mille dollars » pour régler le litige. « C'est honteux d'exploiter la souffrance humaine, sous le prétexte d'éviter un débat juridique. Le vrai crime dans toute cette affaire, c'est le manque de transparence de la police », déplore le leader du Mouvement Action Justice.

Cinq ans de pénitencier pour un ex-directeur d'école

CHRISTIANE DESJARDINS

DU TEMPS où il était professeur au primaire, David Wadsworth jouissait d'une grande notoriété autant auprès de ses collègues que des parents d'élèves. Mais derrière cet « excellent » professeur se cachait un prédateur sexuel qui assouvissait ses fantasmes en pleine salle de classe. L'homme de 45 ans a écopé hier de cinq ans de pénitencier, après avoir plaidé coupable à neuf accusations à caractère sexuel.

Les événements ont eu lieu entre 1979 et 1986, à une fréquence quasi quotidienne, alors que Wadsworth enseignait en troisième année primaire dans une école de l'Ouest-de-l'Île. Les victimes sont huit garçons et une fille, tous âgés entre huit et 11 ans au moment des incidents. Avant de rendre sa sentence hier au palais de justice de Valleyfield, la juge Odette Perron a résumé les faits et énuméré les stratagèmes qu'utilisait l'accusé pour parvenir à ses fins.

« Quand il voulait réprimander un enfant, Wadsworth le confrontait au choix de lui administrer lui-même une fessée, ou d'avertir ses parents et la direction de l'école afin que ceux-ci appliquent le châtiement approprié », a dit la juge, en ajoutant que Wadsworth prenait soin de laisser sous-entendre à l'enfant que ses parents iraient peut-être jusqu'à le fouetter ou à le donner en adoption.

Craintifs, les enfants optaient pour la fessée. Wadsworth les plaçait alors de travers sur ses genoux. Il les touchait par-dessus leurs vêtements, puis sous leurs vêtements, et il est même arrivé qu'il les fasse se dévêtir complètement. En maintes occasions, Wadsworth s'est lui-même déshabillé, a exigé masturbations et fellations réciproques, et a même éjaculé sur ses victimes. Parfois, un autre élève assistait à ce manège, avant de passer lui-même à la « correction » du professeur.

Ces gestes impensables ont la plupart du temps été commis dans la classe de Wadsworth, qui prenait soin de verrouiller la porte, et de tirer les rideaux. Après les agressions, le professeur recommandait aux élèves de garder le secret. Il est à noter que ces corrections étaient souvent administrées sans raison.

Pédophile et obsessionnel-compulsif

Des rapports d'évaluation faits sur l'accusé arrivent à un diagnostic de pédophilie envers les deux sexes avec une préférence pour les garçons, et de troubles obsessionnels-compulsifs. Wadsworth a admis qu'il a toujours connu des fantasmes sexuels, et avoue avoir fantasmé quotidiennement sur un enfant qui lui donnerait la fessée et réciproquement.

Plus tard, Wadsworth est devenu directeur adjoint d'une école secondaire, et il a comblé ses fantasmes en faisant appel à des agences d'es-

cortes, où les partenaires lui administraient la fessée désirée. Depuis quelques années, il avait bifurqué vers Internet, où il recherchait des sites pornographiques illustrant ce genre de pratique envers les enfants.

C'est d'ailleurs de cette façon que le chat est sorti du sac. Intriguée par Wadsworth, la direction de l'école a demandé à la police de faire enquête à l'automne 1999. Du matériel pornographique juvénile a été retrouvé dans son bureau de l'école, de même que dans son ordinateur de travail. Il a été arrêté et accusé en décembre.

C'est la médiatisation de cet événement qui a incité les victimes à se manifester, car celles-ci s'étaient toujours tués jusqu'alors. La juge n'a pas manqué de noter que les agressions ont eu un effet dévastateur sur elles.

Wadsworth reconnaît ses torts et a entrepris une thérapie, mais les risques de récidive sont encore bien présents. « D'homme adulé, aimé, de professeur réputé et apprécié, il est maintenant un être déchû, sans emploi, sans revenu, ayant perdu sa conjointe et la garde de ses deux fils. Il est dépressif, suicidaire et sans avenir dans l'enseignement ou l'administration scolaire qui ont été ses seules occupations professionnelles », a relevé la juge, avant de le condamner à cinq ans de pénitencier. Détenu depuis quelques semaines, l'accusé a repris le chemin des cellules

| SECOND CUP |

Ex-felquistes devant la justice

CHRISTIANE DESJARDINS

PENDANT QUE Rhéal Mathieu subissait hier son enquête préliminaire au cinquième étage du palais de justice de Montréal pour les attentats contre Second Cup, son vieux compagnon d'armes du FLQ, Raymond Villeneuve, se trouvait un étage plus bas pour comparaître devant un autre juge.

Villeneuve, chef du Mouvement de libération nationale du Québec, est accusé de harcèlement et menaces à l'endroit de l'avocat anglophone Brent Tyler, ainsi que d'incitation à la violence. Hier, l'homme de 57 ans s'est représenté seul, et a plaidé non coupable aux quatre accusations portées contre lui. Il a dit au juge qu'il serait dorénavant représenté par l'avocat Pierre Cloutier. Aux journalistes, il a toutefois indiqué qu'il songeait à retenir les services de M^e Robert Lemieux, qui a défendu plusieurs felquistes dans les années 70. Ce dernier habite à Sept-Îles.

Les accusations ont trait à des textes publiés en janvier dernier dans *La Tempête*, la revue du MLNQ. Hier, entouré d'une poignée de supporters, Villeneuve a répondu avec un plaisir évident aux questions des journalistes. Non, il ne s'en fait pas outre mesure avec ces accusations qui peuvent lui valoir cinq ans de prison, allégué-t-il. Si jamais il se retrouve en prison, il profitera de ces « vacances » pour lire et politiser des

prisonniers de droit commun. « Il y a des criminels qui pourraient être de très bons militants », a-t-il souligné.

Villeneuve qualifie Brent Tyler « d'antiquébécois au service de l'Alliance anti-Québec », et estime que c'est lui qui fait de l'intimidation. Le chef du MLNQ affirme qu'il n'a jamais encouragé la lutte armée ou la violence et soutient qu'il ne fait que répliquer à des menaces faites par les oppresseurs du peuple québécois.

Quand on lui fait remarquer que son mouvement ne semble pas compter beaucoup de partisans, Villeneuve réfute ces allégations, en disant qu'ils sont au moins 300. Il affirme que les actions du MLNQ et de la BAF ne sont que des signes avant-coureurs de ce qui pourrait survenir si le Québec ne devient pas un pays bientôt.

Après ce petit conciliabule, Villeneuve et quelques-uns de ses supporters se sont rendus dans la salle où Rhéal Mathieu, présumé créateur de la Brigade d'autodéfense du français, subissait son enquête préliminaire.

Hier, l'avocat de la défense, Pierre Poupard, a fait plusieurs admissions, notamment en ce qui concerne la preuve de filature. L'enquête se poursuit aujourd'hui.

Rappelons que Mathieu, 53 ans, est accusé d'avoir posé des bombes incendiaires dans trois cafés Second Cup, le 5 octobre dernier. Il est détenu depuis son arrestation, en octobre.

COMMERCE INTERNATIONAL DES ARTS DE LA SCÈNE

LE 9^E MONDIAL DES ARTS DE LA SCÈNE PRÉSENTE LES SPECTACLES OFF

La Presse

CKO 96.9

DU 28 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE 2000

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

En Piste
Regroupements des professionnels des arts du cirque
28 et 29 novembre, et 2 décembre, 20h00
Cinquième Salle de la Place des Arts
175, rue Sainte-Catherine Ouest
ENTRÉE LIBRE

En Piste et le Théâtre de l'Aubergine

Nwolik
30 novembre et 1^{er} décembre, 20h00
Cinquième Salle de la Place des Arts
175, rue Sainte-Catherine Ouest
ENTRÉE LIBRE

les gens d'R

ECHOS
28 et 29 novembre, 20h00
Cinquième Salle de la Place des Arts
175, rue Sainte-Catherine Ouest
ENTRÉE LIBRE

DANSE

Compagnie Matteo Moles
Nouvelle création
1^{er} décembre, 21h15 et 2 décembre, 12h20
Maison de la Culture Plateau Mont-Royal
465, avenue Mont-Royal Est
GRATUIT (laissez-passer)

Compagnie Mia Maure Danse
Sur les hanches comme montagne
30 novembre, 1^{er} et 2 décembre, 20h00
Théâtre de la Ville, Studio A
Cégep Édouard-Montpetit
180, de Gentilly Est, Longueuil
GRATUIT (laissez-passer)

Dancemakers
Répertoire
30 novembre, 20h15
Maison de la Culture Plateau Mont-Royal
465, avenue Mont-Royal Est
GRATUIT (laissez-passer)

David Pressault Danse
Trois Grâces
28 novembre, 16h30 et 20h00
Maison de la Culture Plateau Mont-Royal
465, avenue Mont-Royal Est
GRATUIT (laissez-passer)

Gina Gibney Danse
Several Truths
29 novembre, 20h00 et 21h00
Studio FLAK
486, rue Sainte-Catherine Ouest, #300
ENTRÉE LIBRE

HARD/ Howard A. Richard Danse
Extras
29 et 30 novembre, 20h15
Maison de la Culture Plateau Mont-Royal
465, avenue Mont-Royal Est
GRATUIT (laissez-passer)

Kinesis Danse
In the Blink of an Eye
1^{er} décembre, 20h15 et 2 décembre, 12h20
Maison de la Culture Plateau Mont-Royal
465, avenue Mont-Royal Est
GRATUIT (laissez-passer)

Louise Bédard Danse et Sylvain Emard Danse
Te souvenir-il?
29 novembre au 2 décembre, 20h00
Théâtre La Chapelle
3700, rue Saint-Dominique

Zab Mabougou / Compagnie danse Nyata Nyata
Répertoire
29 novembre, 20h15
Maison de la Culture Plateau Mont-Royal
465, avenue Mont-Royal Est
GRATUIT (laissez-passer)

MUSIQUE CLASSIQUE

Ensemble Contemporain de Montréal
Génération 2000
29 novembre, 20h00
Salle Gabriel-Cusson
Conservatoire de Musique de Québec à Montréal
100, rue Notre-Dame Est
ENTRÉE LIBRE

Événement Lyonnet
Pièces Brèves
2 décembre, 20h00
Chapelle Historique du Bon Pasteur
100, rue Sherbrooke Est
GRATUIT (laissez-passer)

Luc Beauséjour
Série Clavecin solo
Les jeux du répertoire de clavecin
1^{er} décembre, 20h15
Chapelle Saint-Louis
Église Saint-Jean-Baptiste
4230, rue Drollet

Montreal Children's Choirs
Let the children sing
2 décembre, 20h00
Oscar Peterson Hall
7141, rue Sherbrooke Ouest

Orchestre Métropolitain
L'Événement russe
30 novembre, 20h00
Salle Claude-Champagne
Faculté de Musique de l'Université de Montréal
220, Vincent d'Indy

Orchestre Symphonique de Montréal
Itzhak Perlman joue et dirige
28 et 29 novembre, 20h00
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts
175, rue Sainte-Catherine Ouest

Philippe Bianconi
Événement Lyonnet
29 novembre, 20h00
Chapelle Historique du Bon Pasteur
100, rue Sherbrooke Est
GRATUIT (laissez-passer)

Rupert Bergman
Répertoire
30 novembre, 20h00
Chapelle Historique du Bon Pasteur
100, rue Sherbrooke Est
GRATUIT (laissez-passer)

THÉÂTRE

Carbone 14 et Teatro Sunil
Visitation
28 novembre au 2 décembre, 20h00
Usine C
1345, rue Lalonde

Collectif Politically Incorrect
Un homme venu de loin
28 novembre au 2 décembre, 20h00
Le Commensal
1720, rue Saint-Denis

Créations Diving Horse
La Lapon
28 novembre au 2 décembre, 20h00
MAI (Montréal Arts Interculturels)
3680, rue Jeanne-Mance

Espace Go
Bang at home with Claude
29 novembre au 2 décembre, 20h00
Espace Go
4890, boul. Saint-Laurent

Sylvie Belleau et Nicole Filiatrait
C'était pas juste une moitié
29 novembre, 20h00
L'Imprévu
1650, rue Marie-Anne Est

Théâtre de l'Opsis et Théâtre de Quat'sous
Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)
1^{er} décembre, 20h00
Maison de la Culture Rivières-des-Prairies
Salle Désjardins, Cégep Marie-Victorin
7000, rue Marie-Victorin

Théâtre de la ligue d'improvisation
La résurrection de Lady Lester
28 novembre au 2 décembre, 20h30
Théâtre du Mauvier du Monument National
1182, boul. Saint-Laurent

Théâtre de la Nouvelle Lune et Momentum
Pension Vaudou
28 novembre au 2 décembre, 20h30 et 1^{er} décembre à minuit
Espace Libre
1945, rue Fullum

Théâtre de Quat'sous
Le Colonel oiseau
28 et 30 novembre, 20h00
Théâtre de Quat'sous
100, avenue des Pins Est

Théâtre Incliné
L'Œil de Rosaline
29 et 30 novembre, 20h00
Maison de la Culture Mercier, Studio B
8105, rue Hochelaga
GRATUIT (laissez-passer)

Trans-Théâtre
CyberJack
28 novembre au 2 décembre, 20h00
La Licorne
4559, rue Papineau

Zany
Commedia cittadina
28 novembre au 2 décembre, 20h15
Théâtre Prospéro
1371, rue Ontario Est

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

Le Carrousel
Et Opéra (version espagnole)
30 novembre, 17h30
Maison de la Culture Mercier
8105, rue Hochelaga
GRATUIT (laissez-passer)

Théâtre Bouches Décousées
La Mère
2 décembre, 13h00
Maison-Théâtre
245, rue Ontario Est

VARIÉTÉS

Ann Landreville
De Passions et de feu
2 décembre à midi
La Place à côté
4571, rue Papineau

Breen LeBoeuf
L'Événement
28 novembre, 20h00
Nouveau Club Soda
1225, boul. Saint-Laurent

Ensemble de guitares et Combo Jazz
29 novembre, 20h00
Oscar Peterson Hall
7141, rue Sherbrooke Ouest
ENTRÉE LIBRE

Manon Brunet
Manon Brunet
30 novembre, 20h00
Café Campus
57, rue Prince-Arthur Est

Trio Boris
Cocktail Vian-Prévert
28 novembre, 20h30
Monument National
1182, rue Saint-Laurent

Vivavoice
Vivavoice
1^{er} décembre, 21h00
Le Sugar Bar
3616, boul. Saint-Laurent

COUVERTURE ÉLECTORALE SUR LE TERRAIN

Cpac.ca
Financée par le câble

Vidéotron

Poste 63 (Montréal est)
Poste 67 (Montréal ouest)
Service numérique 77

Pour la liste complète des émissions
www.cpac.ca
1-877-287-2722

Les affaires publiques à la télé...
un service financé par les câblodistributeurs canadiens

Salon de mode Intimité

VÊTEMENTS DE DISTINCTION POUR DAMES

SURPLUS D'INVENTAIRE RABAIS EXCEPTIONNELS

De **30 à 50%**
sur toute la marchandise en magasin.

Parmi nos collections :
Gerry Webber, Geiger, Linda Lundström, Gardeur, Erich Fend, Gina B, Rabe, etc.

HAUBER

EVEN MINT

Heures d'ouverture :
Lundi, mardi, mercredi : 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 18 h
Samedi : 9 h 30 à 17 h

2714, boul. de la Concorde,
Duvernay, Laval, tél. : (450) 629-6443

Billets et laissez-passer disponibles aux guichets des salles

La Fondation SOCAN

TESAV

TICOMM

CLUB VOYAGES

YAMAHA

SOLOTECH

ARCHAMBAULT

iClub

Québec

Ministère de la Culture et des Communications
Ministère des Affaires municipales et de la Métropole
Ministère des Affaires étrangères et de l'Emploi
Ministères des Relations Internationales

Canada

Développement économique Canada | Canada Economic Development
Patrimoine canadien | Canadian Heritage
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
Department of Foreign Affairs and International Trade

Corporation des Festivals de Québec

The Canada Council | Le Conseil des Arts

Ville de Montréal

Unité de débordement aux urgences de la Cité de la Santé

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

AFIN QUE LES patients gardés actuellement, faute d'espace, dans les corridors adjacents à ses urgences aient un meilleur confort, la Cité de la Santé à Laval ouvre une unité de débordement qui comprend 40 civières.

Les urgences de cet hôpital figurent régulièrement parmi les plus engorgées de la région de Montréal. Encore hier matin, on y comptait 78 patients pour 33 civières.

« L'ouverture de cette unité de débordement ne règle pas tout, mais cette solution temporaire va aider grandement. L'implantation de cette unité est le préambule à la construction de nos nouvelles urgences en septembre 2002 », a indiqué le directeur général de la Cité de la Santé, Jacques Cotton.

De son côté, le président de cet hôpital, Jean Desautels, a mentionné qu'il faut dès maintenant s'assurer de l'ajout de lits de soins de courte durée. « Offrir des services de qualité, poursuit-il, avec 452 lits de courte durée à une population de 350 000 habitants tient du prodige. »

C'est grâce à un effort commun du ministère de la Santé et des Services sociaux, de la région régionale de Laval et de la direction de l'hôpital que ce projet a pu être réalisé au coût de 800 000 \$.

« Le contrat a été accordé à une entreprise de Laval, qui avait qua-



Corridor des urgences que les nouveaux locaux devraient dégager.

Photo PIERRE McCANN, La Presse ©

tre mois pour construire les modules nécessaires. Ils ont été fabriqués à la succursale située au Lac-Saint-Jean. Il fallait que tout soit prêt pour le 15 novembre, soit avant l'arrivée de la période de pointe », a expliqué M. Cotton.

Cette unité de débordement possède tout l'équipement nécessaire pour bien prendre soin des patients. Le système de ventilation et de conditionnement de l'air sur-

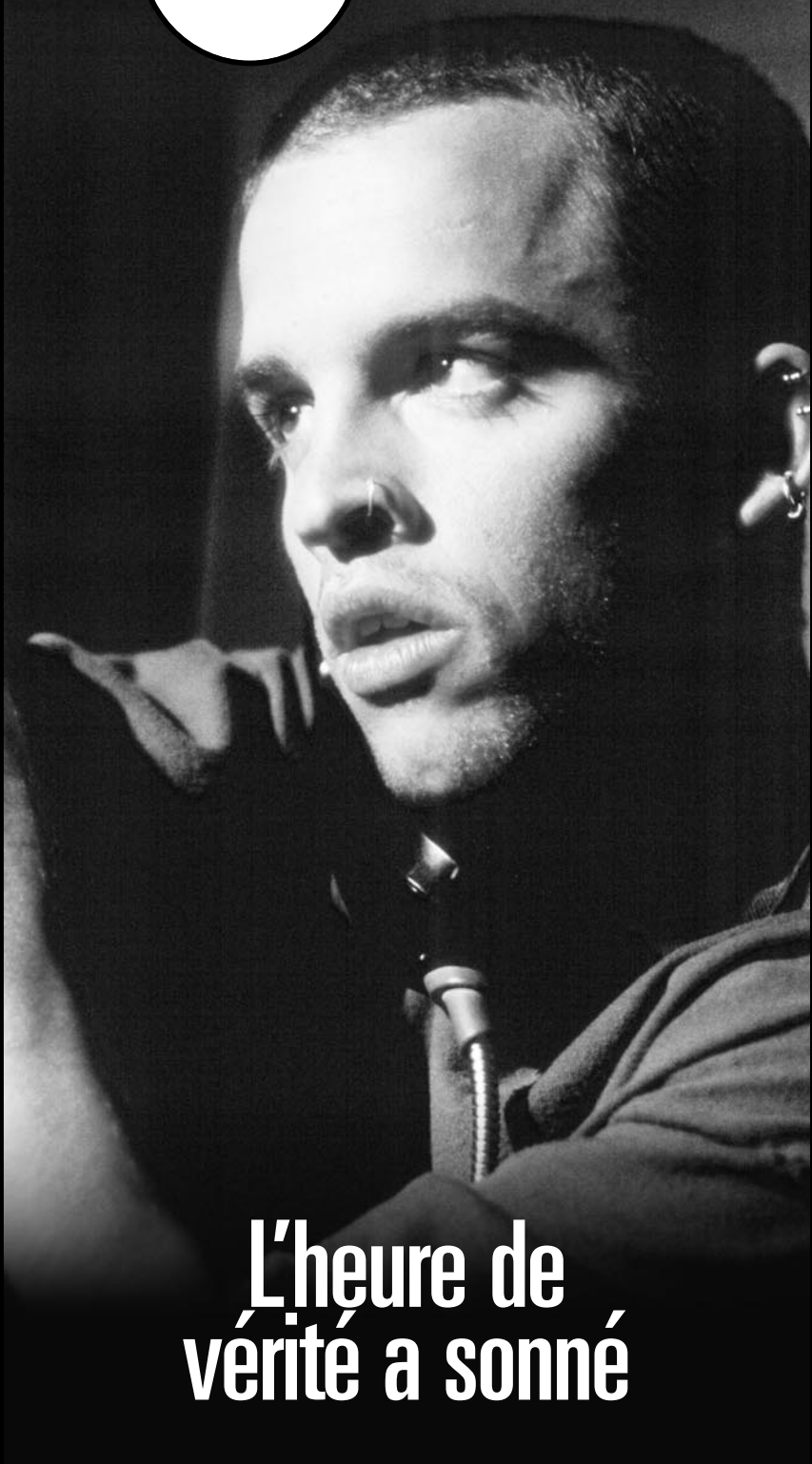
passé les normes nord-américaines en la matière.

L'unité est reliée aux urgences directement par un corridor. En moins de trois minutes, un patient qui ne peut être couché sur une civière de façon convenable sera installé à cet endroit. Le personnel affecté à cette unité est le même qui a la charge des patients gardés dans les corridors lorsqu'il y a débordement.

CE SOIR À TVA

► 2 frères

20 h



L'heure de vérité a sonné

Se faire dire ses quatre vérités



► Willie

21 h



TOUT LE MONDE EST À TVA

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 19 NOVEMBRE 2000, DANS LA LIMITE DES STOCKS



Avec la carte Sears,

pas de paiement avant 3 mois*
ou pas d'intérêt avant 6 mois**
pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 \$

L'entretien d'hiver sera GRATUIT à l'achat

de 4 pneus d'hiver
en janvier, février ou mars
2001 (rég. Sears 39,99)

- RoadHandler^{MD} Glace et neige (pneu d'hiver)
- Blizzak WS-50 (pneu d'hiver)
- Arctic Alpin (pneu d'hiver)

En vedette: pneus RoadHandler Glace et neige

À partir de **44⁹⁹** Chac. P145/80R12. Série n° 10000.

Pneu classé neige et boue, en composé d'une formule spéciale pour rester flexible à basse température. Avec la garantie contre les avaries routières¹ et permutation gratuite des pneus tous les 5 000 km. Chac. 44,99-129,99



SEARS

ANJOU*
353-7770
BROSSARD*
465-1000
LASALLE*
364-7310

LAVAL*
682-1200
ST-BRUNO
441-6603
ST-LAURENT*
335-7770

*COMPOSEZ LE POSTE 228

ROUES EN ACIER
RABAIS DE 15%
À L'ACHAT DE PNEUS D'HIVER

QUOI FAIRE DANS LES MAISONS DE LA CULTURE

D É C E M B R E



Femmes et religieuses

Voir Ahuntsic Cartierville



Les Trois Voeux

Théâtre de marionnettes pour les 3 à 5 ans animé par Jacques Boutin

Voir Ahuntsic-Cartierville



Martin Dagenais en concert

Voir Marie-Uguay, Rosemont-Petite-Patrie, Villeray, Saint-Michel

AHUNTSIC CARTIERVILLE

872-8749

>>> **Samedi 2, 20h.** Tomas Jensen. Chanson. Tomas Jensen accompagné de sa guitare et de cinq musiciens. Laissez-passer: dès le 18 novembre, 13h.

>>> **Mercredi 6, 19h.** Femmes et religieuses. Film de Lucie Lachapelle. Discussion avec la réalisatrice. Entrée libre.

>>> **Dimanche 10, 15h.** Musique au temps des découvertes. Musique ancienne. Concert de l'Ensemble vocal du Studio de musique ancienne de Montréal a cappella de treize voix. Église de la Visitation. Laissez-passer: dès le 25 novembre, 13h.

>>> **Lundi 11, 20h.** Les veillées de la Pleine Lune. Conte. Avec Philippe Gélinas. Maison du pressoir. Laissez-passer: dès le 2 décembre, 13h.

>>> **Samedi 16, 11h et 13h30.** Les Trois Voeux. Théâtre de marionnettes pour les 3 à 5 ans, animé par Jacques Boutin. Laissez-passer: dès le 2 décembre, 13h.

>>> **Samedi 16, 20h.** Le Choeur de Radio-Canada. Concert de Noël. Au programme: La Messe de Noël de Marc-Antoine Charpentier et chants traditionnels interprétés en italien, en allemand, en anglais, en latin, en espagnol et bien sûr, en français. Laissez-passer: dès le 2 décembre, 13h.

>>> **Mardi 19, 14h.** Rapetipetam. Danse et musique traditionnelle. Le groupe Domino formé de trois musiciens-compositeurs: Pierre Chartrand, Martine Billette, Marie-Soleil Pilette. Laissez-passer: dès le 5 décembre, 13h.

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR

872-5338

>>> **Vendredi 1er, 22h.** Jazz nocturne. James Gelfand, piano, Jean-Pierre Zanella, saxophone, Michel Donato, contrebasse. Les Variations Goldberg de J.-S. Bach à l'occasion du 250e anniversaire de la mort du compositeur. Entrée libre.

>>> **Samedi 2, 20h.** Récital. Événement Loyonnet: jeunes pianistes, élèves des universités de Sherbrooke et de Montréal et de l'Association des professeurs de musique du Québec. Oeuvres de Widor, Philipp, etc. Laissez-passer: dès le 25 novembre.

>>> **Dimanche 3, 15h30.** Concert. Mireille Gagné: clavecin, suite de l'intégrale du Clavier bien tempéré de J.-S. Bach. Laissez-passer: dès le 26 novembre.

>>> **Lundi 4, 20h.** Jeunes artistes. Lauréats du concours OSM. Dans le cadre de l'émission Les Jeunes artistes à Radio-Canada. Laissez-passer: dès le 27 novembre.

>>> **Mardi 5, 20h.** Musique de chambre. Les Chambristes du Conservatoire. Laissez-passer: dès le 28 novembre.

>>> **Mercredi 6, 20h.** Présence de la musique. Conférence. Entrée libre.

>>> **Jeudi 7, 20h.** Récital. Olivier Thouin, violon, Suzanne Blondin, piano; Sonates de Brahms. Laissez-passer: dès le 30 novembre.

>>> **Vendredi 8, 20h.** Jazzer Noël. Matt Herskowitz, piano, L'Ange Gabriel, Suite de Noël pour piano, oeuvres et arrangements de Matt Herskowitz. Laissez-passer: dès le 1er décembre.

>>> **Samedi 9, 15h.** Répétition publique. L'ensemble I Musici de Montréal sous la direction de Yuli Turovsky. Entrée libre.

>>> **Dimanche 10, 15h30.** Concert. Stephen Hain, piano, Lena Auclair, soprano. En collaboration avec Début, série pour jeunes artistes. À 20h. En Concert. Max Mendel, alto, Julie Jung, violoncelle. Laissez-passer: dès le 3 décembre.

>>> **Mercredi 13, 20h.** Jeunes artistes. Stephanie Meyer, violoncelliste et Sébastien Deshaies, guitariste, dans le cadre de l'émission Les Jeunes artistes à Radio-Canada. Laissez-passer: dès le 6 décembre.

>>> **Vendredi 15, 20h.** Jazzer Noël. Voir vendredi 8. Laissez-passer: dès le 8 décembre.

Pour connaître la programmation de la Chapelle historique du Bon-Pasteur, surveillez le calendrier culturel de La Presse ou procurez-

vous le tiré à part de cette page dans les maisons de la culture.

CÔTE-DES-NEIGES

872-6889

>>> **Vendredi 1er, 14h.** Tout en musique. Cinéma. Chansons françaises des années 40 avec Trenet, Tino Rossi, Maurice Chevalier, etc. (82 min.) Organisé par le Centre des Aînés de CDN. Entrée libre.

>>> **Vendredi 8, 14h.** Le baryton roi. Musique. Un concert des Jeunesses musicales du Canada. Avec Olivier Laquerre, baryton et Dominique Roy, pianiste. En collaboration avec le Centre des Aînés de CDN. Entrée libre.

FRONTENAC

872-7882

>>> **Lundi 4, 20h.** Les Lundis d'Edgar: Studio de musique ancienne de Montréal. L'ensemble vocal du SMAM propose une soirée à la découverte des chansons et motets du temps de Jacques Cartier animée par Edgar Fruitier. Laissez-passer: dès le 21 novembre.

>>> **Mardi 5, 19h30.** Les Mardis Fu-

Québec. Château Dufresne. Laissez-passer: dès le 27 novembre.

MARIE-UGUAY

872-2044

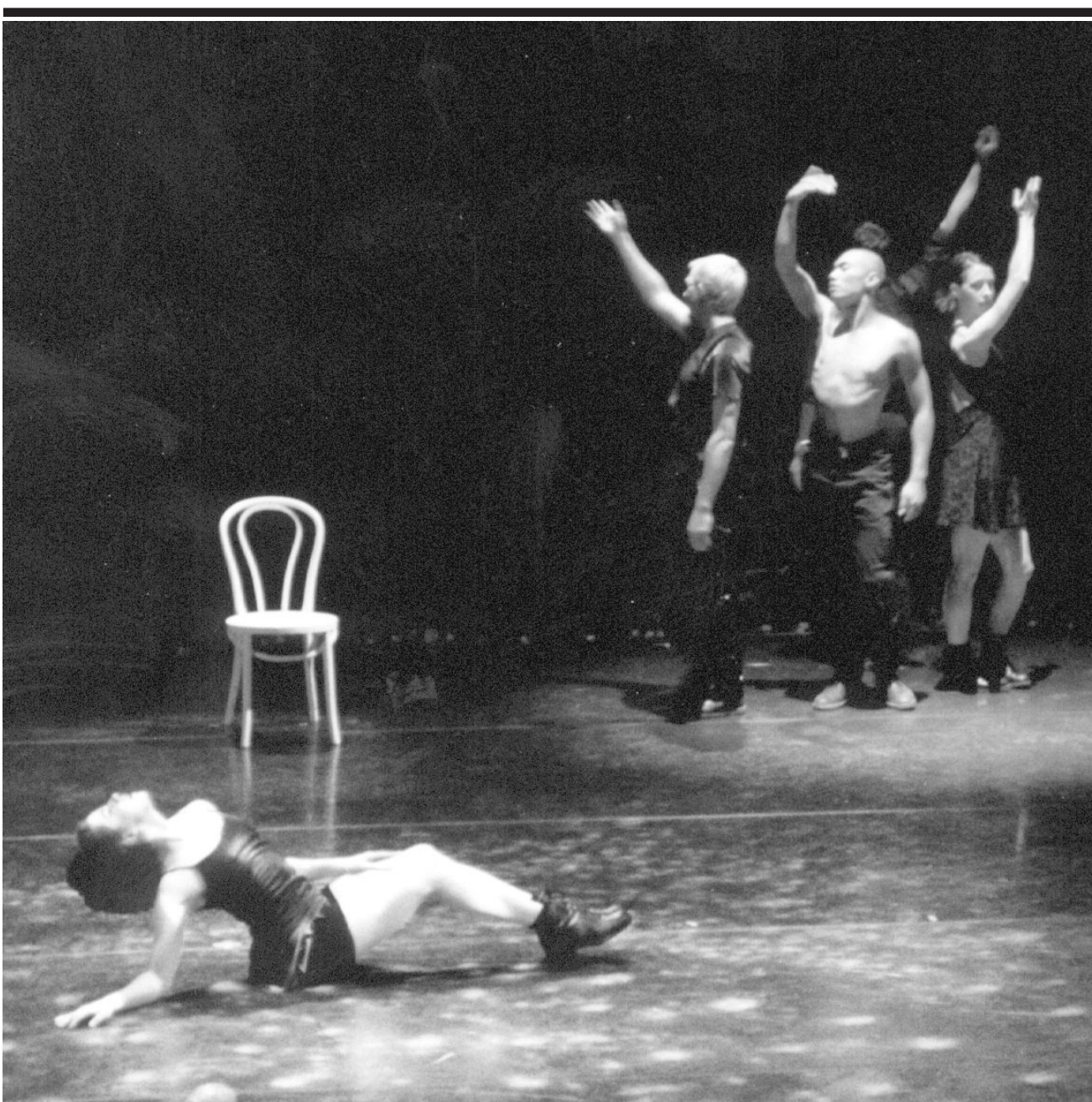
>>> **Dimanche 3, 14h.** Duos d'opérettes... et autres délices. Musique. Voyage lyrique avec le baryton Clermont Tremblay, la soprano Anne Saint-Denis et la pianiste Nancy Pelletier. Laissez-passer: dès le 19 novembre.

>>> **Vendredi 15, 20h.** En la fête de Noël. Musique. La Petite Bande de Montréal composée de douze chanteurs, de l'organiste Dominique Lupien sous la direction de Martin Dagenais. Au programme: En la fête de Noël, airs traditionnels. Église Saint-Jean-de-Matha. Laissez-passer: dès le 1er décembre.

MERCIER

872-8755

>>> **Dimanche 3, 14h.** La reine sourde. Théâtre musical pour 5 à 12 ans. L'histoire de deux musiciens ambulants. Une production de La Musiquetterie. Laissez-passer: dès le 19 novembre, 13h.



Blind Dates

L'occasion de découvrir le nouveau répertoire de la compagnie Mateo Moles et de Kinesis Dance. Des oeuvres étonnantes, complétées par des éléments vidéo. Voir Plateau-Mont-Royal

gère: Danielle Roger et Louis Gauthier. Littérature. Entrée libre.

>>> **Vendredi 8, 20h.** Ni sarpe ni branche. Variétés. Série Mémoires Vives. Musique traditionnelle: Simon Riopel, Eric Beaudry et Claude Méthé, la richesse de deux générations de musiciens. Laissez-passer: dès le 24 novembre.

>>> **Samedi 9, 14h.** Le jardin de Babel. Théâtre de marionnettes. 4 ans et plus. Un conte moderne de Marie-Louise Gay. Production du Théâtre de l'Oeil. Laissez-passer: dès le 25 novembre.

>>> **Dimanche 10, 14h.** Atelier de poésie. Littérature. Exposition: Poésie en forme d'espoir. Atelier de poésie interactif contre la violence avec Armelle Chitrit. Sur inscription.

MAISONNEUVE

872-2200

>>> **Samedi 2, 9h, 11h, 13h, 15h.** L'Éveil musical. Concerts-démonstration de de musique classique avec de jeunes artistes et musiciens. Salon Oscar du Château Dufresne. Entrée libre.

>>> **Lundi 4, 19h30.** Lettres au Château: L'imaginaire. Rencontre avec Francine Pelletier, grand prix de science fiction du Salon du livre du

>>> **Mardi 5, 20h.** Des marelles et des petites filles... Cinéma. Long métrage de Marquise Lepage, où elle rappelle avec tendresse et conviction l'urgence d'agir en matière de protection des droits des enfants. Une discussion suivra la projection, en présence de la réalisatrice. En pré-programme: Une poupée dans la neige. Laissez-passer: dès le 25 novembre, 13h.

>>> **Samedi 9, 20h.** La Volée d'Castors. Musique traditionnelle. Six musiciens partagent l'héritage musical québécois. Laissez-passer: dès le 25 novembre, 13h.

NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

872-2157

>>> **Mardi 5, 20h.** Richmon Messidor et Cytise. Musique haïtienne. Le guitariste et compositeur Richmon Messidor et le groupe Cytise (anciennement Musique 100 frontières). Laissez-passer: dès le 28 novembre.

>>> **Jeudi 7, 20h.** Laure Péré: Rituels. Chanson. L'auteur, compositrice et pianiste chante en quatre langues avec Normand Vanasse, guitariste flamenco et Denis Franck, percussionniste. Laissez-passer: dès le 30 novembre.

>>> **Samedi 9, 13h30.** Baba O'Rom et la poule de cristal. Spectacle de marionnettes pour 5 à 10 ans. Laissez-passer: dès le 2 décembre.

>>> **Samedi 9, 15h30.** Baba O'Rom and the cristal chicken. Spectacle jeunesse pour 5 à 10 ans. Voir le 9. En anglais. Laissez-passer: dès le 2 décembre.

>>> **Jeudi 14, 20h.** Quatuor À vent scène: Noël autour du monde. Musique. Concert de musique sacrée et profane d'un quatuor à vent composé de Michel Dubeau, Richard Leduc, Yvan L'Allier et Raoul Cyr. Laissez-passer: dès le 7 décembre.

PLATEAU-MONT-ROYAL

872-2266

>>> **Vendredi 1er, 20h.** Blind Dates. Danse. Matteo Moles et Kinesis Dance. La compagnie Matteo Moles (Bruxelles), n'a cessé d'explorer l'être et ses états. Extraits du nouveau répertoire de la compagnie dont *In the Blink of an Eye*: nouvelle création avec élément vidéo. Laissez-passer: dès le 24 novembre 13h.

décembre, 17h.

>>> **Mercredi 13, 20h.** Musiqam. Chanson. Les finissants en musique populaire de l'UQAM: chanson francophone d'ici et d'ailleurs. Laissez-passer: dès le 6 décembre, 17h.

POINTE-AUX-TREMBLES

872-2240

>>> **Vendredi 1er, 20h.** Blues Z. Blues. Cette formation se voue à l'interprétation d'un blues traditionnel et de classiques du rythm & blues agrémenté à l'occasion de touches jazz. Laissez-passer: dès le 18 novembre, 13h.

>>> **Samedi 2, 20h.** Quatuor vocal. Chant. François Panneton, Angèle Trudeau, Isabelle Ligot et Vincent Ranallo chanteront des airs traditionnels de Noël. Laissez-passer: dès le 18 novembre, 13h.

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

872-9814

>>> **Vendredi 1er, 20h.** Je suis une mouette (non ce n'est pas ça). Théâtre. Inspiré de La Mouette, le chef d'oeuvre de Tchekhov. Conçu et mis en scène par Serge Denoncourt. Avec Annick Bergeron, Denis Bernard, Luc Bourgeois, Jean-François Casabonne, Suzanne Clément et Monique Miller dans une coproduction du Théâtre de Quat'Sous et du Théâtre de l'Opsis. Salle Désilets du cégep Marie-Victorin. Laissez-passer: dès le 14 novembre.

ROSEMONT - PETITE-PATRIE

872-1730

>>> **Dimanche 3, 14h30.** Noël en chansons. Spectacle pour enfants. Interprétés par les comédiens-chanteurs Myreille Bédard et Pier Noli, deux personnages racontent à leur manière l'histoire de Noël et chantent les plus belles chansons du temps des fêtes. Laissez-passer: dès le 19 novembre.

>>> **Jeudi 7, 20h.** L'école nationale de l'humour en spectacle. Humour. Jeunes humoristes dans des numéros de solo, de groupe, de stand-up comique, dans une mise en scène de Stéphane Dubé. Salle Jean-Eudes. Laissez-passer: dès le 23 novembre.

>>> **Samedi 9, 20h.** En la fête de Noël, avec La Petite Bande de Montréal. Concert. Voir Marie-Uguay, vendredi 15. Église St-Marc de Rosemont. Entrée libre.

>>> **Dimanche 17, 14h30.** Les Jeunes Ambassadeurs Lyriques 2000. Musique lyrique. Dans le cadre de la sélection finale des Échanges Europe-Canada, le Théâtre Lyricorégra 20. Concert composé d'extraits d'opéras ainsi que d'airs du répertoire international. Accompagnement au piano. Salle Jean-Eudes. Laissez-passer: dès le 3 décembre.

VILLERAY - SAINT-MICHEL PARC-EXTENSION

872-6131

>>> **Vendredi 8, 20h.** La Virée dans Villeray, avec André Bouchard, accordéon et Rachel Aucoin, piano et l'Ensemble Jean-François Bélanger, composé d'Annie Gravel, flûte, Hugo Mainville, guitare, François Marion, basse, Jean-François Bélanger, guitare, sitar, violon, et autres musiciens. Laissez-passer: dès le 24 novembre.

>>> **Samedi 9, 14h.** Qui tirera le traîneau du père Noël? Animation pour les 6 à 10 ans. Bibliothèque St-Michel. Laissez-passer: dès le 25 novembre.

>>> **Samedi 9, 14h.** La Virée dans Villeray. Musique traditionnelle pour les 6 ans et plus. Le célèbre conte de La chasse-galerie en danse et en musique, raconté par Jocelyn Bérubé avec gigueurs et musiciens. Laissez-passer: dès le 24 novembre.

>>> **Samedi 9, 20h.** La virée dans Villeray. Musique traditionnelle. Première partie avec Les chauffeurs à pied (flûte, harmonica, voix, violon, mandoline, banjo, guitare, bouzouki, pieds et voix. Deuxième partie avec Ni sarpe ni branche (trois musiciens: guitare, voix, violon). Laissez-passer: dès le 24 novembre.

>>> **Samedi 16, 20h.** En la fête de Noël. Concert de Noël. Voir Marie-Uguay, samedi 9. Église Notre-Dame-du-Rosaire. Laissez-passer: dès le 2 décembre.

QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



Rencontres internationales du documentaire de Montréal

Voir Divers



Trésors du Pérou et du Mexique

Voir Expositions



Quelques livres pour le plaisir

Voir Divers

SPECTACLES

>>> **Les carnets d'un sot.** Spectacle gestuel mis en scène par Chantal Christin présenté à L'Escargothéâtre, 1251, Roblin, Montréal, le vendredi 17 et le dimanche 19 novembre à 20h, le samedi 18 novembre à 19h et 21h. Entrée : 12 \$, 20 \$/couple.

>>> **Quelle époque ! ou Le choc du futur,** présenté par le Théâtre de la Montérégie, le samedi 18 novembre à 20, au 1545, boul. Jacques Cartier Est, Longueuil. Entrée : 10 \$. Rens. : 450 670-1928.

>>> **La Luna,** chorégraphie de Ginette Prévost présentée par La Femme 100 têtes jeudi, vendredi et samedi, 16, 17 et 18 novembre à 20h, à l'église Saint-Mark, 310, rue Saint-Charles Ouest, Vieux-Longueuil. Entrée : 15 \$. Réservation et rens. : 450 677-3876.

>>> **Soirée Brassens** avec Jean Viau et les Copains d'Abord présentée au P'tit Bar, le samedi 18 à 22h, 3451, rue Saint-Denis, Montréal. Rens. : 514 281-9124.

>>> **Assar Santana** présenté au Kola Note, les vendredis et samedis 17 et 18 novembre à 21h, au 5240, av. du Parc, Montréal. Entrée : 15 \$. Rens. : 514 274-9339.

>>> **Carrefour Jeunesse Longueuil.** Adam Karch et son blues band en spectacle au profit de Carrefour Jeunesse Longueuil le samedi 18 novembre à 21h, au 407, rue Grant, Longueuil. Entrée : 10 \$. Rens. : 450 677-9021.

EN FAMILLE

>>> **Grand parc d'amusement** en ville. Durant la période des Fêtes, les tout-petits pourront sauter, grimper, glisser dans les jeux gonflables, assister à des spectacles sans oublier le père Noël, dès le 18 novembre, au complexe Desjardins, durant les heures d'ouverture des commerces.

>>> **Le jardin de Babel.** Théâtre de marionnettes présenté par la ville de Beaconsfield, le dimanche 19 novembre à 15h30, à l'auditorium de l'école secondaire Beaconsfield, 250, Beaurepaire, Beaconsfield. Entrée : 7 \$. Rens. : 514 428-4480.

>>> **Sylvi Belleau.** La Maison des arts de Laval présente Contes pour l'automne de Sylvi Belleau, le dimanche 19 novembre à 15h, au 1395, boul. de la Concorde Ouest, Laval. Entrée : 9 \$. Rens. : 450 662-4440.

>>> **NWOLC.** Le théâtre de l'Aubergine présente NWOLC, l'envers du clown... ou les travers de l'humain. Atelier d'art clownesque pour les enfants de 6 à 12 ans, du 19 au 26 novembre, à 13h30, au 245, rue Ontario Est, Montréal. Entrée : 15 \$ non abonné. Rens. : 514 288-7211.

>>> **Bleuette et Ronchon.** Spectacle de marionnettes du Théâtre de la Pointe-du-Moulin pour les jeunes de 2 à 8 ans, présenté le dimanche 19 novembre à 15h, au Centre culturel de Pointe-Claire, Stewart Hall, 176, chemin du Bord-du-Lac, Lakeshore, Pointe-Claire. Gratuit. Rens. : 514 630-1220.

CONCERTS

>>> **L'Orchestre de chambre de Montréal** présente le violoncelliste Panu Luosto le jeudi 16 novembre à 20h, à la salle Pollack, 555, rue Sherbrooke Ouest. Au programme : Mozart, Malcolm Forsyth, P. van Maldere, F.J. Haydn, J.Pachelbel. Entrée libre. Laissez-passer et rens. : 514 871-1224.

>>> **Allegra2000.** Concerts de musique de chambre le jeudi 16 novembre à 20h, à la salle Redpath, université McGill, 555, rue Sherbrooke Ouest. Au programme : Mendelssohn, Bernhard Crusell, Schubert. Entrée libre. Ren. : 514 484-0333.

>>> **La Danse sous Louis XIV.** L'Ensemble des Idées heureuses retrace les origines du ballet classique, passion du roi Louis XIV. Concert commenté par la claveciniste Geneviève Soly présenté le vendredi 17 novembre à 20h, au Centre culturel de Pierrefonds, 13 850, boul. Gouin Ouest. Coût : 10 \$ et plus. Réservation et rens. : 514 624-1100.

>>> **Valentin Bogolubov.** La Société de musique de chambre du Lakeshore présente Valentin Bogolubov au piano, le vendredi 17 novembre à 19h30, au Union Church, 24, Maple, Sainte-Anne-de-Bellevue. Coût : 10 \$ adultes, 5 \$ aînés et étudiants. Rens. : 514 696-3118.

>>> **Les vents de Montréal** sous la direction d'André Moisan, présente un concert le vendredi 17 novembre à 20h., à l'église Saint-Joachim, 2, rue Sainte-Anne, Pointe-Claire. Au programme : oeuvres de Mozart, Haydn et Beethoven créées pour les instruments à vent. Coût : 10 \$ et 5 \$. Rens. : 514 630-1220.

>>> **Trésors de la chanson traditionnelle** au concert Sons et Brioches où Les Crapaudes présentent la chanson traditionnelle du Québec et du Canada, le dimanche 19 novembre à 14h, au Centre culturel de Verdun, 5955,

Bannantyne, Verdun. Coût : 4 \$. Rens. : 514 765-7150.

>>> **Onze violonistes, musique du monde et rythmes celtiques.** Concert du groupe Barage, le lundi 20 novembre à 20h, au Centre culturel de Beloeil, 600, rue Richelieu, Beloeil. Coût : 8 \$. Rens. : 450 464-4772.

CAMPUS

>>> **Femmes et journalisme :** une relation mouvementée dans le passé. Que réserve l'avenir ? Table ronde organisée par L'Association professionnelle internationale des femmes journalistes (AIJOF) sur l'évolution des communications au féminin et les attentes de la nouvelle génération à l'heure de l'émergence de la haute technologie, le jeudi 16 novembre à 19h, au pavillon Hubert-Aquin, salle 2855 de L'UQAM, 1255, rue Saint-Denis. Entrée libre.

>>> **La Passerelle 840** présente *Fou mais formidable* de Marie-Josée Lareau et Aurélie Pédrion et *Comme des biscuits dans du vin* de Caroline Bergeron, du 6 au 19 nov. à 18h, à la Piscine-Théâtre du 840 Cherrier (métro Sherbrooke). 514 987-3000 poste 2752.

tectes, du mercredi au vendredi de 11h à 18h, le jeudi de 11h à 20h, le samedi et dimanche de 11h à 17h (au 1970, rue Bailie, Montréal). Coût : 6 \$, 4 \$, 3 \$. Rens. : 514 939-7000.

>>> **Syrie, terre de civilisation.** Le Musée de la civilisation présente *Syrie, terre de civilisations*, objets provenant de trouvailles archéologiques récentes (sarcophage, masques, statues, etc.) du mardi au dimanche de 10h à 17h, au 85, rue Dalhousie, Québec. Entrée : 7 \$, 6 \$, 4 \$, 2 \$, gratuit aux moins de 12 ans. Rens. : 418 642-2158.

>>> **Les Rosaces.** Le Musée d'art contemporain de Montréal présente *Les rosaces* de Marc Séguin (une réflexion sur la lumière), du mardi au dimanche, de 11h à 18h, le mercredi de 18h à 21h. Fermé le lundi. Coût : 6 \$, 4 \$, 3 \$. Rens. : 514 847-6226.

>>> **Images du temps.** Le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges présente « Images du temps » de Reynald Piché, aux heures régulières du Musée, 431, av. Saint-Charles, Vaudreuil-Dorion. Rens. : 450 455-2092.

>>> **Visio interior.** Le Musée Marc-Aurèle Fortin présente *Visio interior*, des bronzes du



Photo : ARCHIVES, La Presse ©

Féerie, magie...

Le grand défilé de Noël partira le samedi 18 novembre, à 11 h, à l'angle des rues Ste-Catherine et Atwater. Le père Noël se dirigera au complexe Desjardins, où il rencontrera les enfants du mardi au dimanche, jusqu'au 24 décembre.

>>> **L'historiographie de l'art.** Colloque sur l'état de la recherche en histoire de l'art, organisé par le département d'histoire de l'art de l'UQAM, le vendredi 17 novembre, au pavillon Hubert-Aquin, 400, rue Sainte-Catherine Est, local A-2875. Entrée libre.

>>> **Rogatons.** Exposition des oeuvres de Vincent Lessard, au Canif, 255, rue Ontario Est, Montréal (Cégep du Vieux-Montréal). Rens. : 514 982-3437.

>>> **Je suis une mouette...non ce n'est pas ça,** pièce de théâtre présentée le dimanche 19 novembre à 20h, au 100, rue Duquet, Sainte-Thérèse (collège Lionel-Groulx). Réservations et rens. : 450 4006.

DANS LES MUSÉES

>>> **Le Musée des beaux-arts de Montréal** présente *Hitchcock et l'art : coïncidences fatales* au pavillon Jean-Noël Desmarais, 1380, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, du mardi au dimanche, de 11h à 18h, le mercredi de 11h à 21h. Entrée : 12 \$, 6 \$, 3 \$. Rens. : 514 285-2000.

>>> **Le Musée d'art de Saint-Laurent** offre des ateliers famille à la préparation de Noël : cartes de souhaits, les samedis et dimanches, 18 et 19 novembre à 14h. Le musée présente également une exposition de dentelle, du mercredi au dimanche, de 12h à 17h, au 615, av. Sainte-Croix, Saint-Laurent. Entrée : 3 \$, 2 \$. Rens. : 514 747-7367.

>>> **Inclus : exclus.** Le Centre canadien d'architecture présente *Inclus : exclus*, installation de Daniel Pearl et Mark Poddubiuk, archi-

sculpteur André Armand Masson, aux heures régulières du Musée, 118, rue Saint-Pierre, Montréal. Rens. : 514 845-6108.

EXPOSITIONS

>>> **Cent titres.** Cent créations exclusives des étudiants de fin d'année de l'École de joaillerie de Montréal, aux heures d'ouverture de la boutique-galerie L'Empreinte, 272, rue Saint-Paul Est. Rens. : 514 281-9922 ou 1 877 281-9922.

>>> **Les pratiques populaires de la médecine d'autrefois.** Exposition de la Société du Musée du Grand Chateauguay, présentée du jeudi au dimanche de 11h à 18h, à la Maison LePailleur, 54, boul. Salaberry Sud, Chateauguay. Rens. : 450 698-3193.

>>> **Trésors du Pérou et du Mexique.** Exposition culturelle avec reproductions archéologiques et panneaux originaux, de 12h à 18h, à l'Association culturelle nouvelle acropole, 6753, rue Saint-Denis, Montréal. Entrée : 2 \$. Rens. : 514 277-5404.

>>> **La vérité avec un grand V.** Exposition de 14 artistes de la Création du parti émotionnel présentée du mercredi au vendredi de 12h30 à 19h, le samedi de 11h à 17h, à l'Artothèque de Montréal, 5720, rue Saint-André, Montréal. Entrée libre. Rens. : 514 278-8181.

>>> **Foon Sham.** Action art actuel présente l'oeuvre/installation de Foon Sham, du lundi au vendredi, de 13h à 20h30, samedi et dimanche de 13h à 17h, jeudi fermé, au 190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Rens. : 450 357-2178.

>>> **Yolande Firetto.** Le Club des Arts de Montréal présente les oeuvres du peintre Yolande Firetto, du 16 au 19 novembre, de 11h à 18h, au 1840, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. (métro Guy.) Rens. : 514 286-0296.

ART. ARTISANAT

>>> **Soleil de Noël.** Exposition de l'Association des Artistes du Lakeshore, au profit de Resto-Vie (service de repas chauds offert aux enfants de 6 écoles, 4 garderies et aux personnes à mobilité restreinte), tenue les 18 et 19 novembre, de 10h à 17h, au Centre culturel de Pierrefonds, 13 850, boul. Gouin Ouest. Rens. : 514 624-1114.

>>> **Howick.** Exposition à l'école Howick, 5, rue Lambton, Howick, le 18 nov., de 9h30 à 16h. 450 825-2606.

>>> **L'Assomption.** Exposition le sam. 18 novembre de 13h à 22h, le dim. 19 novembre de 10h à 19h, à l'école secondaire Paul-Arse-neau, 170, boul. Hector-Papin, L'Assomption. Rens. : 450 589-2845.

>>> **Artistes peintres de Saint-Hubert.** Le Cercle des Artistes peintres de Saint-Hubert expose au complexe Guy-Favreau, aux heures des commerces, 200, boul. René-Lévesque O., Mtl. Rens. : 450 656-3399

>>> **Dollard Récréart.** Foire artisanale de Dollard Récréart, les samedi et dimanches, 18 et 19 novembre, de 10h à 17h, au Centre civique de Dollard, 12 001, boul. de Salaberry, D.D.O. Rens. : 514 684-1012

>>> **Pointe-Claire.** Salon des artisans de Pointe-Claire, le samedi 18 novembre de 10h à 18h, le dimanche 19 novembre, de 10h à 16h au Centre Noël-Legault, 245, chemin du Bord-du-Lac -Lakeshore, Pointe-Claire. Rens. : 514 630-1220.

>>> **Art etc.** organise un salon des métiers d'art le vendredi 17 novembre de 11h à 21h30 et le samedi 18 novembre de 10h à 16h, à l'Hôtel de ville de Montréal-Ouest, 50, rue Westminster Sud. Rens. : 514 484-6330.

>>> **Bazar,** à la paroisse Saint-Benoît, le samedi 18 novembre de 13h à 18h et le dimanche 19 novembre de 10h à 14h, au 470, rue Fleury Ouest, Montréal. Rens. : 514 387-4434.

>>> **Bazar,** à la paroisse Saint-Stanislas, le samedi et dimanche, 18 et 19 novembre, de 10h à 16h, au 1360, boul. Saint-Joseph, Montréal.

>>> **Coop Olier.** La coopérative d'éducation populaire des citoyens d'Olier tient un bazar, le vendredi 17 novembre, de 10h à 18h, et samedi 18 novembre, de 10h à 16h, au 2320, av. du Mont-Royal Est. Rens. : 514 525-1829.

>>> **Emploi.** L'Éco-quartier Peter-McGill tient son grand bazar du Remploi le samedi 18 novembre de 10h à 17h, au presbytère de l'église St-James the Apostle, 1439, rue Sainte-Catherine Ouest. Rens. : 514 933-1151.

>>> **Encan** de la Fondation du CLSC Rivière-des-Prairies, le samedi 18 novembre à 10h, au Théâtre de la Rive, 7095, boul. Gouin Est. Rens. : 514 494-4925.

>>> **Salon des Quatorze.** Exposition du groupe des Quatorze, du 18 novembre au 3 décembre, à la bibliothèque du Mile-End, 5434, av. du Parc, Montréal. Rens. : 514 273-5649.

DIVERS

>>> **Documentaire.** Rencontres internationales du documentaire de Montréal : 49 documentaires, rencontres avec des réalisateurs de partout dans le monde, le 16 novembre à 17h15, 19h30 et 21h30, le 17 novembre à 17h30, 19h30 et 22h, le 18 novembre à 13h, 15h30, 17h30, 19h30 et 22h, le 19 novembre à 13h, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h45 à la Cinémathèque québécoise, 335, boul. de Maisonneuve Est, Montréal. Entrée 5 \$. Rens. : 514 496-6887.

>>> **Impro-toxico.** La 20taine tient une soirée d'improvisation dans le cadre de la prévention de la toxicomanie, le vendredi 17 novembre à 20h, au 4677, rue Saint-Denis. Entrée libre. Rens. : 514 845-4677.

>>> **Le Cahier jaune.** Récit théâtral de Michel Vallières, les jeudis, vendredis et samedis, 16, 17 et 18 novembre à 20h, au Théâtre de l'Esquisse, 1650, rue Marie-Anne Est. Coût : 10 \$. Réservation et rens. : 514 527-5197.

>>> **Prenez quelques livres pour le plaisir.** Le Salon du livre de Montréal se déroule dans le hall d'exposition de la Place Bonaventure, du 16 au 20 novembre. Jeudi et vendredi, 16 et 17 novembre de 9h à 22h, samedi et dimanche, 18 et 19 novembre de 10h à 22h, lundi 20 novembre de 9h à 20h.. Entrée : 6 \$, 4 \$, 3 \$. Gratuit : enfant de moins de 12 ans accompagné d'un adulte.

Recherche et textes : Louise Fagnan

900 Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

AGHA (Zarbatany), Eddy
Montréal
BEAULIEU, J. Raymond
Pierrefonds
BÉLANGER, Gilles
CORBEIL, René
Montréal
CREVIER (Senécal), Paula
Montréal
DUGAS, Yves, Dr
Laval
DUROCHER, Jacques E.
Brossard
GABRIEL, Gaston
Montréal
GARITO, Antonio
Longueuil
GROSLEAU, Rosa
LaSalle
LACROIX, Pauline
Montréal
LAFFRENIÈRE, Léo
Marieville
LALIBERTE PERRAS, Cécile
Laval
MAROIS, Rose-Alba
MEILLEUR (Pesant), Florence
Candiac
PELLETIER, Réal
Repentigny
PINARD, Réjean
Montréal
POITRAS, Léo
Autray
SIMARD (Cyr), Claudette
Montréal
TIERNAN GARIÉPY, Madeleine
Pointe-Claire
WALE (Laniel), Anita
Ile Bizard

DÉCÈS

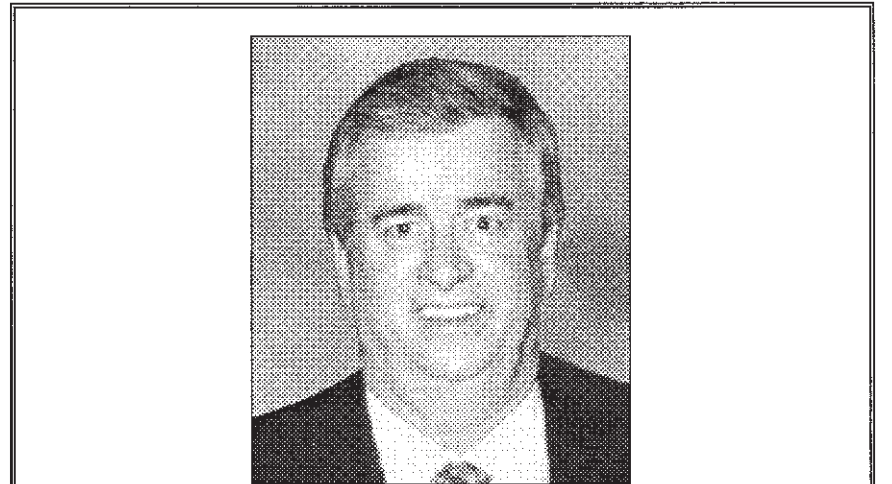
AGHA (Zarbatany), Eddy
À Montréal, le 15 novembre 2000, à l'âge de 83 ans, est décédé Eddy Zarbatany, connu comme "The Atomic Bomb" Eddy Agha, membre du Temple de la Renommée du billard à Halifax. Il laisse dans le deuil ses sœurs Mathilda Zarbatany et Rose Millard ainsi que plusieurs nièces et amis. La famille recevra les condoléances à l'église orthodoxe d'Antioche 80, rue de Castelnau Est le vendredi 17 novembre 2000, dès midi. Le service religieux suivra à 13 h et de là au cimetière Mont-Royal. Au lieu de fleurs, des dons à l'église St-Nicholas seraient appréciés.

BEAULIEU, J. Raymond
1930 - 2000
De Pierrefonds autrefois de Pointe-Claire, est décédé le 12 novembre, à l'âge de 70 ans paisiblement entouré des siens. Outre son épouse Lorraine Villeneuve, il laisse dans le deuil ses enfants bien aimés: Marie Josée (Mark Goode) de Hepworth, Anglèterre et Marc (Louise Bilodeau) de Pointe-Claire, ses petites princesses: Séleste et Tais-han Beaulieu. Il laisse également ses frères: Marcel (Hélène Martin), André (Phyllis O'Connell), Jules (Nicole Houle) et sa belle-sœur Raymond Bernier Beaulieu. Ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Villeneuve et ses neveux et nièces. Raymond a œuvré au sein de la Brasserie Labatt pendant 40 ans en tant que directeur de la publicité, marketing et des relations publiques. Il était président de l'An II des Jeux du Québec, Grand Chevalier de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem. Il a été directeur de la Fondation de l'hôpital de Verdun-Lasalle, directeur de la Fondation du cégep André Laurendeau, membre du Club de la Médaille d'Or et a participé à plusieurs levées de fonds dont ceux du Centre Immaculée Conception et les Oeuvres du Cardinal Léger. Les visites auront lieu le vendredi 17 novembre 2000 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h au: **Salon funéraire Rideau 4275, boul. des Sources, D.D.O. (514) 685-3344** Les funérailles auront lieu en la chapelle du salon le samedi 18 novembre 2000 à 11 h. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Notre-Dame de la merci, 555, Gouin Ouest, Montréal seraient appréciés.

BÉLANGER, Gilles
À l'hôpital Laval de Sainte-Foy, le dimanche 12 novembre 2000, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Gilles Bélanger, ingénieur, époux bien-aimé de Elise Bergeron. Il était le père adoré de Eric et de Martin. La famille recevra les condoléances au **Funérarium Urgel Bourgier 2500, avenue des Perrons Auteuil (Laval)** le samedi 18 novembre de 13 h à 16 h et de là au **Columbarium Urgel Bourgier pour mise en niche.** Il laisse dans le deuil, outre son épouse et ses fils, sa mère Simone Reid; ses frères et sœurs ainsi que ses beaux-parents: Gustave et Claire Bergeron; ses beaux-frères et belles-sœurs. Elise, Eric et Martin tiennent à souligner le dévouement de tout le personnel en cardiologie de l'hôpital Laval. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Diabète Québec, 5635, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec), téléphone: 514-259-3422. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire Lépine Cloutier Ltée 715, rue de St-Vallier Est, Québec** Renseignements: Québec: (418) 529-3371 télécopieur: (418) 529-9506 courriel: lc@lepinecloutier.com Montréal: (514) 735-2025 poste 614 télécopieur: (450) 625-3231

DUROCHER, Jacques E. (Rocky)
1919 - 2000
De Brossard, le 11 novembre 2000, à l'âge de 81 ans, est décédé Jacques E. (Rocky) Durocher, vétéran de la R.C.A.F., Escadron 427, époux de Jacqueline Lapointe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Lorraine et Monique (Raymond Brunette); ses trois petits-enfants qu'il adorait Simon, Stéphanie et Francis; son frère Jean-Baptiste Durocher (Irène Cantin); sa belle-sœur Queennie Durocher ainsi qu'autres parents et amis. Les funérailles seront célébrées en présence des cendres le samedi 18 novembre 2000, à 14 h, en l'église La Nativité de La Prairie et de là au Columbarium Darche de Brossard, 7679 boul. Taschereau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h 30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Direction La Maison Darche**

GABRIEL, Gaston
1908 - 2000
À Montréal, le 14 novembre 2000, à l'âge de 92 ans, est décédé Gaston Gabriel, il laisse dans le deuil son épouse Madeleine Daoust. La défunte morte ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 novembre 2000, à 10 h, en l'église Ste-Colette, 11931 boul. Ste-Colette, Montréal-Nord. Mme Gabriel recevra vos condoléances à l'église à compter de 9 h 30. **Direction Alfred Dallaire inc.**

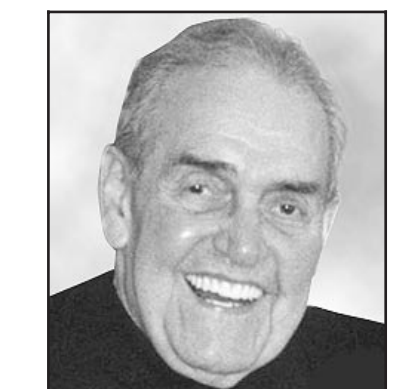


Corbeil, René
À Montréal, le 14 novembre 2000, à l'âge de 70 ans, est décédé René Corbeil, époux de Madeleine Haëck, père de feu Michel, Danielle (Rhéal Laviguer), Richard et Chantal (Yvon Marci), grand-père de Maxime, Carolyne, Chanel, feu Andrade, Julie, Carl, Nicolas et Chloé, frère de André, Raymond (Colette), feu Yvan, Liette et Jean (Carole) ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs et plusieurs parents et amis. Il était le Président-fondateur de Corbeil Électrique (maintenant Corbeil Électroménagers). Il a été très impliqué dans plusieurs oeuvres sociales. Grand amateur de sports et particulièrement propriétaire-éleveur de plusieurs chevaux de courses. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgier 745, Crémazie Est, angle Chateaubriand** Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre à 11h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, angle St-Hubert et Villerey et de là au cimetière Oka. Heures des visites : jeudi et vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Samedi dès 9 h 30.



CREVIER (Senécal), Paula
1905 - 2000
À Montréal, le 14 novembre 2000, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Paula Senécal, épouse de feu Georges-Marie Crevier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bernard, Huguette, Jeannine, Jacques, Pierrette, Claude, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Madeleine Senécal, parents et amis. Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 18 novembre à 16 h, en la chapelle du: **Mausolée St-Martin (édifice arrière) Complexe Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval** La famille sera présente à partir de 11 h pour recevoir les condoléances.

DUGAS, Yves, Dr
1925 - 2000
À Laval, le 15 novembre 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé Dr Yves Dugas, anesthésiste retraité de l'hôpital St-Luc. Il laisse dans le deuil son épouse, Pauline Boyer, ses enfants, Louise (Léo Dagenais), Céline, Jean-Luc (Marie Belcourt), Jean-Claude (Marie-Josée Deschamps), Monique et François, ses petits-enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Service le vendredi 17 novembre 2000 à 10 heures en l'église St-Maurice, 1961, rue Yvry, Laval. Des dons aux fondations des hôpitaux St-Luc et Cité de la Santé seraient appréciés.



DUROCHER, Jacques E. (Rocky)
1919 - 2000
De Brossard, le 11 novembre 2000, à l'âge de 81 ans, est décédé Jacques E. (Rocky) Durocher, vétéran de la R.C.A.F., Escadron 427, époux de Jacqueline Lapointe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Lorraine et Monique (Raymond Brunette); ses trois petits-enfants qu'il adorait Simon, Stéphanie et Francis; son frère Jean-Baptiste Durocher (Irène Cantin); sa belle-sœur Queennie Durocher ainsi qu'autres parents et amis. Les funérailles seront célébrées en présence des cendres le samedi 18 novembre 2000, à 14 h, en l'église La Nativité de La Prairie et de là au Columbarium Darche de Brossard, 7679 boul. Taschereau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h 30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Direction La Maison Darche**

GABRIEL, Gaston
1908 - 2000
À Montréal, le 14 novembre 2000, à l'âge de 92 ans, est décédé Gaston Gabriel, il laisse dans le deuil son épouse Madeleine Daoust. La défunte morte ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 novembre 2000, à 10 h, en l'église Ste-Colette, 11931 boul. Ste-Colette, Montréal-Nord. Mme Gabriel recevra vos condoléances à l'église à compter de 9 h 30. **Direction Alfred Dallaire inc.**

GROSLEAU, Rosa
À LaSalle, le 11 novembre 2000, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Rosa Dontigny, épouse de feu Amédée Grosleau. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Denise (Gérard Bailloir), Lise, Huguette (Jean Ricard), André (Gilberte Juneau), ses petits-enfants, Serge Ricard (Isabelle Tougas), Yves Ricard (Maria Aprea), ses arrière-petits-enfants Félix et Jade, sa soeur Gabrielle, ses frères, Père Clarence S.J. et Jean-Marie, sa belle-sœur Rita Dontigny, ainsi que ses neveux et nièces. Au lieu de fleurs, des dons aux Oeuvres du Cardinal Léger seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgier 7708, Centrale, Ville LaSalle** Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre à 11 heures en l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Un libéra aura lieu à 15 heures en l'église St-Paul-de-Grand-Mère, suivi de l'inhumation au cimetière de Grand-Mère. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h.

LACROIX, Pauline
À Montréal, le 13 novembre 2000, à l'âge de 86 ans, est décédée Pauline Lacroix, fille de feu Alfred Lacroix et de feu Lucienne Forget. Elle laisse dans le deuil ses neveux, Pierre Tremblay (Nicole), Bernard Tremblay (Lise), Jean-François Tremblay, André C. Lacroix (Mireille), Michel Lacroix, Rodrigue Lacroix (Elise), Robert Lacroix (Laraine) et autres amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgier 1255, Beaumont, Ville Mont-Royal (métro L'Acadie)** le samedi 18 novembre dès 13 h 30, suivi de la liturgie de la Parole à 14 h 30 en la chapelle du complexe.

LAFFRENIÈRE, Léo
1927 - 2000
À St-Hyacinthe, le 9 novembre 2000, à l'âge de 72 ans et 11 mois, est décédé M. Léo Lafrenière, époux de Jeanne d'Arc Caron, demeurant à Marieville et autrefois de Sorel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Marcelle Dumas), Diane (Pierre Thérien), Claude, Danielle (André Dufault), Luc (Jean Claude Blanchard) et Serge (Caroline Rensid); quatre petits-enfants: Marie-Pier, Josiane, Alexandre et Roxanne; son frère, Lucien (Exilda Arsenault); son beau-frère et sa belle-sœur, Louis Caron (Jeanne Janelle) et Jeannette Demers; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une rencontre aura lieu le vendredi 17 novembre, à compter de 9 heures, au salon **Mandeville & Mineau 80 rue Charlotte, Sorel Informations: (450) 742-8822** Les funérailles auront lieu le vendredi 17 novembre, à 11 heures, en l'église St-Pierre, 170 rue Georges, Sorel. L'inhumation aura lieu au cimetière de Sorel. La famille apprécierait des dons à la Société canadienne du cancer.

LALIBERTÉ - PERRAS, Cécile
1925 - 2000
À Laval, le 11 novembre 2000, à l'âge de 74 ans, est décédée madame Cécile Perras, épouse de Roland Laliberté. Outre son épouse, elle laisse dans le deuil ses trois filles: Christiane (Guy Latonde), Lise (Sergio Biagioni), Nicole (Carl Bourdon); ses six petits-fils: Yannick, Yohan, Danilo, Gaetan, Gianni et Nicolas; ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, demi-frère et demi-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Une réunion de prières en présence des cendres aura lieu dimanche le 19 novembre, à la chapelle du **Mausolée St-Martin 2159 boul. St-Martin Est, Laval (arrière du Complexe Alfred Dallaire inc.)** Heures de visite: à compter de 13 h. Au lieu de fleurs des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés.

MAROIS, Rose-Alba
Au Centre d'accueil Lasalle, le 15 novembre 2000, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Rose-Alba Gravel, épouse de feu Léonce Marois. Elle laisse dans le deuil sa fille Cécile (Marcel Legault), ses petits-fils, Bernard (Louise Trépanier), Alain (Lucie Nolin), Marc (Nathalie Trudeau), ses arrière-petits-enfants, Véronique, Hadrien, Alexandre, Laurie et Jade, sa soeur Marie-Jeanne Hébert. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgier 7708, Centrale, LaSalle** Les funérailles auront lieu le samedi 18 novembre à 9 h 30 en l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur et de là au cimetière St-Cléophas. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 8 h 30.

MEILLEUR (Pesant), Florence
De Candiac, le 14 novembre 2000, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Florence Pesant, épouse de feu Jean Meilleur. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Serge (Marie Litallien), Claire (Robert David), ses petits-enfants, Stéphane, Sophie, Vincent et Amélie, ses arrière-petits-enfants, Marie-Julie, Alexa et Emma, son frère Louis-Rolland (Florence Valois), neveux et nièces, parents et amis. La famille désire remercier tout spécialement M. Léopold Hubert, pour son grand dévouement. Les funérailles auront lieu dans l'intimité. Direction: **Complexe funéraire Jacques Cartier Urgel Bourgier 1025, St-Laurent Ouest, Longueuil**

PELLETIER, Réal
1931 - 2000
À Repentigny, le 9 novembre 2000, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Réal Pelletier. Il laisse dans le deuil sa fille Anne, son gendre Noël Campbell; son petit-fils Samuel, Mme Françoise Deschênes; ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, parents et amis. La famille recevra vos condoléances le samedi 18 novembre de 11 h à 12 h au **Complexe funéraire Charles E. Rajotte inc. 765 rue Notre-Dame, Repentigny** suivra les témoignages de sympathie.

PINARD, Réjean
À Montréal, le 12 novembre 2000, à l'âge de 66 ans, est décédé Réjean Pinard, époux de Marguerite Loisel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Michel, Robert (Lizanne Rouillard), Diane et Daniel, ses petits-enfants: Anne, Louis, Antoine et Isabelle. Il laisse également sa mère Emilienne Kirouac, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs. Exposé au **Centre funéraire Côte-des-Neiges inc. 4525, ch. de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3V 1E7 Tél.: 514-342-8000** le jeudi 16 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. La célébration aura lieu le vendredi 17 novembre 2000 à 11 h en la chapelle du même endroit, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture.

POITRAS, Léo
1907 - 2000
Au CHSLD d'Autray, le 14 novembre 2000, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Léo Poitras, époux de feu Emmérentienne (Lucienne) Crête, demeurant à St-Gabriel. Le défunt laisse dans le deuil son fils, Serge-André Crête (Jeannette Trépanier); sa soeur, Yvette Poitras Comtois; son frère, Yves Poitras (Normande Perreault), de nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée le jeudi 16 novembre, à 14 heures, à la: **Coopérative funéraire D'Autray 69, Beausoleil St-Gabriel-de-Brandon** Les funérailles auront lieu le vendredi 17 novembre, à 15 h 30, en l'église de St-Gabriel. Direction funéraire: **Claude Collard pour la Coopérative funéraire D'Autray**



SIMARD (Cyr), Claudette
1925 - 2000
À Montréal, le 13 novembre 2000, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Claudette Cyr, épouse de feu André Simard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Jacinthe), Jacques (Claudine), Nicole (Raymond), Linda-Lou (Tony) et Sylvie, ses six petits-enfants et ses sœurs. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Exposé au: **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159, boul. St-Martin Est, Laval** Le jeudi 16 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 novembre à 11 h, en l'église Saints-Martyrs-Canadiens, 10 005 Parthenais, Montréal suivies de l'inhumation au cimetière St-Vincent-de-Paul. Des dons à la Société canadienne du cancer, seraient appréciés.

PRIÈRES
MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. G.G.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à la Sainte Vierge pour l'aide obtenue. J.B.

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

CANCER: Soins palliatifs à domicile

quand chaque jour compte!

Soins professionnels gratuits et Soutien bénévole

Depuis 1973

(514) 272-7200



TIERNAN GARIÉPY, Madeleine
À Pointe-Claire, le 14 novembre 2000, à l'âge de 84 ans, est décédée Madeleine Gariépy, épouse de feu Paul-Armand Tiernan. Elle laisse dans le deuil ses deux filles: Marie-Hélène (feu Yvon Labonté) et Louise, son fils Pierre-André (Diane Henrichon). Elle est précédée par sa fille Michèle. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants Patrick, Jean-Louis, Flavie et Bernard ainsi que ses sœurs Marie-Paule Cyr et Suzanne Bouchard, son frère Camilien (feu Jeannine); beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au **Complexe funéraire Urgel Bourgier 281 Bord du Lac, Pointe-Claire** Les funérailles auront lieu le vendredi 17 novembre, à 13 h, en l'église St-Joachim, 2 rue Ste-Anne, Pointe-Claire et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture du complexe vendredi à 9 h.

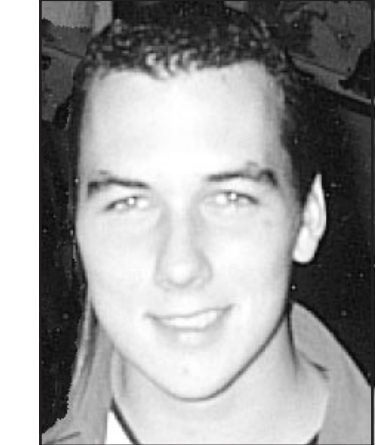
WALE (Laniel), Anita
1918 - 2000
À Ile Bizard, le 15 novembre 2000, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Anita Laniel. Elle laisse dans le deuil son fils Normand (Marta), ses petits-enfants, Julie (Benoit), Olivier, Andréa, Rémi, Zoé, son arrière-petit-fils Hayden, Francis "son souffre douleur", son frère Gaston, ses sœurs Noëlla, feu Yolande et feu Claire, ainsi que Jacqueline, amie de la famille de longue date, ses neveux et nièces, parents et amis. Exposé au **Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 14370, boul. Pierrefonds, Pierrefonds** le vendredi 17 novembre à compter de 10 heures, suivi à 14 heures d'une réunion de prières en la chapelle du complexe. Suivra l'inhumation au cimetière St-Raphaël de l'Ile Bizard. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Anne seraient appréciés.

3e ANNIVERSAIRE



JOSÉE BEAULIEU
1957 - 1997
À la douce mémoire de notre Josée bien-aimée, décédée le 16 novembre 1997. Notre ennuie et notre chagrin sont toujours très présents. Ta soeur aînée, Johannes, est maintenant avec toi. Notre seule consolation est de savoir que vos souffrances ont cessées et que votre âme est sereine. Merci pour les merveilleux souvenirs. Vous vivrez toujours dans nos pensées et dans nos cœurs. Avec amour, maman, papa, Carole (Solomon), Robert (Joanne), Linda (William), Marc (Lori), nièces et neveux

1er ANNIVERSAIRE



Stéphane Brunet
1979-1999
Hier encore, tu étais parmi nous semant bonheur et joie autour de toi. Aujourd'hui, ce qu'il nous reste, ce sont des champs garnis de souvenirs heureux qui nous permettent de vaincre la détresse de ton départ soudain. Continue de veiller sur tous ceux qui ont eu la chance de te connaître et de partager une parcelle de ta courte vie. Avec tout notre amour, mon ange. Maman (Normand) Papa (Lucie), ta soeur Valérie, Mathieu, Simon, Caroline et Philippe.

Trop occupé pour penser à la mort, la vôtre ou celle des autres?

Mais comme vous devrez tôt ou tard y faire face, la meilleure façon de ne pas y penser, c'est en prenant des dispositions dès maintenant.

URGEL BOURGIE
Les Cimetières-Jardins Renseignements: (514) 735-2025





500 Transports et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
98 Audi A4, 2.8 Quattro, automatique, technonic, champagne intérieur 43 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
96 Audi A4, 2.8 Quattro, automatique, cuir noir, 5 vitesses, toit, groupe sport, 61 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
97 Audi A4, 1.8 turbo Quattro, noir, aut., groupe sport 72 000 km, bal. gar. 5 ans / 120 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
99 New Jetta GLS noir 5 vit. 27 000 km, CD chargeur
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
Passat 4 motion, GLS, 2000, familial, 3200km, démo. pneus hiver inclus, 33 900 \$
NIQUET AUTO
450-653-1553

PONTIAC Grand Am 93, Am SE, 154 000km, rouge, aut., mag 16", à voir sur internet www.volvovente.com
Volvo Pointe Claire 630-3666.

PONTIAC Grand Prix SE 97, aut., console, 74 000km, 3.8 l, roues 16"aluminium, anti-vol, tout équipé, 450 444-414

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
94 Golf CL noir, 4 ptes, aut. toit ouvrant, roues Mag 95 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
99 New Jetta GLS argent, aut., 25 000 km, groupe élect. air, vitres teintées, siège chauffant.
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
98 Volvo Golf rouge, 4 portes, man. air, impecable, bal. gar.
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
94 Golf CL bleu, 4 portes, 5 vit. 75 000 km, gar 10 ans / 160 000 km
450 656-4811

550 AUTOMOBILES

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
98 Audi A4, 2.8 Quattro, automatique, technonic, champagne intérieur 43 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
96 Audi A4, 2.8 Quattro, automatique, cuir noir, 5 vitesses, toit, groupe sport, 61 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
97 Audi A4, 1.8 turbo Quattro, noir, aut., groupe sport 72 000 km, bal. gar. 5 ans / 120 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
99 New Jetta GLS noir 5 vit. 27 000 km, CD chargeur
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
Passat 4 motion, GLS, 2000, familial, 3200km, démo. pneus hiver inclus, 33 900 \$
NIQUET AUTO
450-653-1553

PONTIAC Grand Am 93, Am SE, 154 000km, rouge, aut., mag 16", à voir sur internet www.volvovente.com
Volvo Pointe Claire 630-3666.

PONTIAC Grand Prix SE 97, aut., console, 74 000km, 3.8 l, roues 16"aluminium, anti-vol, tout équipé, 450 444-414

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
94 Golf CL noir, 4 ptes, aut. toit ouvrant, roues Mag 95 000 km
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
99 New Jetta GLS argent, aut., 25 000 km, groupe élect. air, vitres teintées, siège chauffant.
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
98 Volvo Golf rouge, 4 portes, man. air, impecable, bal. gar.
450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI
94 Golf CL bleu, 4 portes, 5 vit. 75 000 km, gar 10 ans / 160 000 km
450 656-4811

550 AUTOMOBILES

PORSCHE Boxster S, 2001, Tip-Tronic, tout équipé, balance gar. Porsche, Richard Ouimet 514-748-6961
AUTO STRASSE
PT CRUISER 2001, 3000 km, 5 vit., mauve, 23 500 \$ nég. 450-789-1344, après 18 h.

SAAB 93, 9 000 CSE Turbo, 5 vit., 130 000 km, équipé, 10 800 \$, 514-231-2532.

SAAB 95 900SE, man., 150 000 km, équipée, 11 500 \$, Jean 514-273-7731

SAAB GARANTIE
97 900 turbo SE man. 15 900 \$
97 900 Taladega toit 15 900 \$
91 9000 CD aut. 125 000km
C.T. Auto 5 jours 450-433-8180

SATURN SC 92, man., impecable, pièces neuves, 4500 \$ nég. 514-322-7425.

SATURN SL1 98, 4 ptes, aut., a/c, 28 000 km, 11 600 \$, S.D. Auto 514-952-9908

SATURN SL1 98, 4 ptes, aut., Sauterlin 29 000 km, 10 800 \$, S.D. Auto 514-952-9908

SATURN SL1 1997, man., a/c, 28 000 km, 11 600 \$, S.D. Auto 514-952-9908

SATURN BLAINVILLE 514-990-0635
SATURN SW1 1995, aut., a/c, 68 000 km
SATURN BLAINVILLE 514-990-0635

SATURN SW1 98, familiale, aut. seul, 28 000 km, 11 500 \$, S.D. Auto 514-952-9908

SATURN SW1 1995, aut., a/c, 68 000 km
SATURN BLAINVILLE 514-990-0635

550 AUTOMOBILES

SUBARU Outback Ltd 98, cuir, Tip-Tronic, tout équipé, balance gar. Porsche, Richard Ouimet 514-748-6961
AUTO STRASSE
SUNBIRD LE 91, 4 ptes, aut., bleue, 112 000 km, extra bijou, 3500 \$, 514-824-3969

SUNBIRD Se 94, 74 000 km, automatique, air, 450-445-7161
BROSSARD HONDA

SUNFIRE 98, bleue, aut., 49 000 km, 2 ptes, impecable, 10 800 \$, 450-492-9549

SUNFIRE 97, GTX, 2 ptes, 2.2i aut. overdrive, a/c, 38 000 km, vert, 8600 \$, 514-909-3723

SUZUKI Swift 97, 3 ptes, aut., 102 000 km, servo freins, très bon état, 5700 \$, 514-334-8829

TERCEL 98, 2 portes, 5 vit., 80 000 km, 11 900 \$, BROSSARD HONDA

TOYOTA Avalon XLS 96, tout équipé, cuir, 68 000 km
BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA 97, Camry LE, 4 ptes, aut., a/c, 82 000 km, bal. gar., 14 900 \$, (514) 251-0669

TOYOTA Camry 92, LE, V6, très propre, 229 000km 8400 \$, 514-494-5237, 450-655-4653

TOYOTA Camry 95, 96, 97, 98, 4 et 6 cylindres, équipés
BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Camry 96, 4 ptes, aut., tout équipé, vert foncé, Excel Auto 514-942-6363

TOYOTA Camry CE 97, aut., 98 000 km, 4 cyl., équipée, verte, 13 950 \$, cfr 514-951-4073.

TOYOTA Camry LE 98, sauge, 74 000 km, bal. gar, 100 000 km, 16 800 \$, 514-946-1078

TOYOTA Camry LE 97, tout équipée, 93 000 km, 14 450 \$, 450-622-5257 514-927-7632

TOYOTA Camry LE 92, 4 ptes, aut., tout équipé, A-1, 6 950 \$, 514-734-1212.

TOYOTA Camry LE 92, 4 cyl., aut., 4 ptes, 140 000 km, équipé, 7800 \$, cfr 514-947-6513

TOYOTA Camry LE V6, 93, tout équipé, parfaite condition, 7900 \$, 450-689-4698

TOYOTA Camry LE sport 94, V6, 2 portes, tout équipé, toit, garantie, Sélect, 19 900 \$, 450-663-4651, après 18h.

TOYOTA Celica 2000, aut. démo, 7000 km, Manuelle, Châteauguay Toyota 514-875-1933

TOYOTA Corolla 1990, 4 portes, aut., 129 000 km, 1 proprio 4995 \$, (514) 238-9422, cfr.

TOYOTA Corolla 2000, tout équipé, aut., 130 000 km, 11 500 \$, S.D. Auto 514-952-9908

TOYOTA Corolla 2001 (25), 289 \$mois, 0 comptant, HOULE TOYOTA 351-5010

TOYOTA Corolla 90, fam, 5 vit., 130 000 km, condition A-1, 3600 \$, 450-475-8208

TOYOTA Corolla 91, 4 WD, 190 000 km, 5 vit., 20 000 \$, 514-933-0579

TOYOTA Corolla 92, support à velo, 118 000km, 4 pneus/hiver et jantes, 6300 \$, 514-858-1067

TOYOTA Corolla 93, aut., 4 ptes, 137 000 km, très propre, 5550 \$, cfr 514-947-6513

TOYOTA Corolla 96 DX Plus, 5 vit., air, 73 000 km, gar. 2001, Jean cfr 450-461-460.

TOYOTA Corolla 97, aut., 39 000 km, AUBAINE METRO NISSAN LASALLE (514) 366-8931

TOYOTA Corolla 98, aut., 47 000 km, balance garantie, Raymond Châteauguay Toyota 514 875-1933

550 AUTOMOBILES

TOYOTA XLS 96, tout équipée, moteur neuf, 22 500 \$ et Subaru Outback 98, 5 vit., 21 500 \$, C.L. Inc. 450-627-6342

TRANS SPORT SE Van 93, 7 pass., tout équipé, exc. état, pneus hiver neufs, aucune rouille, 142 000 km, 6500 \$, 514-626-0123

VOLKS Cabrio 90, rouge, aut., exc. condition, 514-842-0524

VOLKS Cabrio 98, 5 vit., 000 km, noie, int. cuir, 25 000 \$ + taxes, 1-514-217-0027

VOLKS Cabriolet 97, gar. Volks 2 ans 40 000 km, équipé, cuir, air, man. Richard 514-748-6961
AUTO STRASSE

VOLKS DUVAL 450-679-0890
2000 New Beetle GLS 2 portes 99 New Jetta TDI 4 portes, 5 vit 99 New Jetta 4 portes, 4 vit, aut. 98 Passat 4 ptes 5 vit, manuelle 98 Cabrio 2 ptes 5 vit manuelle 98 Jetta GL 4 portes 5 vit, man 98 New Beetle 2 ptes 5 vit man 98 Jetta GL 4 ptes 5 vit, man 98 Civic LX 4 ptes 5 vit man 97 Suburban 4 portes, aut. 97 Jetta GLX 4 vit 5 vit, man 98 Corolla 4 portes 5 vit, aut 95 Cavalier 222, aut, 2 portes 95 Golf 4 portes automatique 94 Colt 2 portes, 5 vit, manuelle 93 Golf 5 vitesses, manuelle 93 Grand Am Se 4 ptes 5 vit 92 Passat GL 4 ptes 5 vit aut 97 Seville 4 portes, aut.

VOLKS Golf 1995, 5 vit. noir, 100 000 km, équipé, condition, 8700 \$ nég. 514-881-6656

VOLKS Golf 1996, 8600 \$, 136 000 km, 4 ptes, man., impecable, 450-621-7869

VOLKS Golf 1996, noire, 5 vit., 130 000 km, 4 ptes, 13 000 \$, 450-621-7869

VOLKS Golf 92, rouge, 5 vit., 130 000 km, 4 ptes, 13 000 \$, 450-621-7869

VOLKS Golf 92, 4 ptes, 5 vit., sans rouille, impecable, cfr. 3900 \$, 514-342-7040

VOLKS Golf 92, 4 ptes, 5 vit., antidém., 88 000km, 514-849-6260, 514-860-9983

VOLKS Golf CL 97, 4 ptes, 5 vit. noire, 115 000 km, 11 500 \$, nég. 450-226-8662

VOLKS Golf GL 92 diesel, 5 vit., verte, cass., 4 vit., 3800 \$ nég. cfr, 514-917-7969

VOLKS Golf GT1 99, aut., orange, 2 ptes, tout équipé, 23 800 km, 514-484-8989

VOLKS Golf GTI 94, 2 ptes, 5 vit., 128 000 km, 8 900 \$, D.R. AUTOS: 514-979-2405.

VOLKS 97-98, Golf, Jetta, Gaz etc/Diesel, vérifiées, garanties, prix variés. Faut voir. Synnot Volks 450-658-6645

VOLKS Jetta 92, 155 000 km, gris, toit ouvrant, 6 roues, support, 5000 \$, 514-932-2249

VOLKS Jetta CL 94, 4 ptes, 5 vit., 128 000 km, bas millage, jou. 7995 \$, 514-831-8373 cfr.

VOLKS Jetta GL 98, 5 vit., air, 25 000 km, 16 495 \$, Courtier, 450-443-4284 / 514-599-8776

VOLKS Jetta GL 98, 5 vitesses, air, 62 500km, bleue, gar. 2 ans 40 000km
NIQUET AUTO 450-653-1553

VOLKS Jetta GL TD 97, 76000km, bijou, 14 995 \$.
VOLKS Jetta GL TD 97, 120 000km, bijou, 14 255 \$.
VOLKS Jetta GL TD 97, 95 000km, bijou, 14 995 \$.
LC Auto 514-968-8010

VOLKS Jetta GT 98, bleu, 47 000 km, 4 ptes, 4 pneus hiver, 16 500 \$, 514-828-7361

VOLKS Jetta turbo diesel 97, a/c, cruise, 97 000km, gar. 2 ans, 14 200 \$, 514-968-5143

VOLKS New Beetle 98, argent, moteur 2 l, 38 000 km, équipé, 17 900 \$, 450-628-5775.

VOLKS New Golf 1999, 16 430km, aut. air, pneus 1995 \$
NIQUET AUTO 450-653-1553

VOLKS Passat GL 91, 132 000 km, démar. à dist., impecable, gar. 5350 \$, 514-992-3002, Euroarmac.

VOLKS PASSAT GL 91 4 ptes, 4 cyl., 5 vit., cuir, 4895 \$
ACURA DE LAVAL 450-682-4050

VOLKS Passat GL 99, vert, toit et mag., 24 995 \$, Châteauguay Honda 450 658-6699

550 AUTOMOBILES

VOLVO DE QUALITE
Très bien entretenues jamais accidentées
• 98 S70 Aut, 46 000km
• 98 S70 5 vit, 48 000km
• 97 S90 Comme neuve
• 97 S90 Garantie Volvo
• 96 S80 Aut, comme neuve
• 96 S80 T5, édition Platinum
• 95 S80 Garantie Volvo
• 94 S80 Fam, 5 vit
• 94 S80 Aut, toit, bas kilo

Garage Blainville Service Volvo 450-434-1169
Vérifiez nos spéciaux www.servicevolvo.com

VOLVO 940 fam 94, aut., 100 000 km, équipée, verte, 12 950 \$, cfr 514-951-4073

VOLVO 850 familiale, Edition Platine 96 tout équipée originale jamais accidentée 126 000 km
26 250 \$, Rivet 928-3246

VOLVO 850GL 97, fam., aut., 126 000 km, 11 900 \$, A-1, 8 pneus, 19 500 \$, 514-276-9651.

VOLVO 850 GLE 94, bleue, impecable, 150 000 km, 3 vitesses, 10 500 \$ nég. 514-826-5651

VOLVO 760 GL 98, équipée, 200 000 km, très propre 4500 \$, 450-622-8892

VOLVO 770 XC bleu, 17 000 km, 1995 km, 4 ptes, 8 900 \$, 99, 570, cuir, 29 500 \$, 98, 570, rouge, 58 000 km, 98, 570, 5 vit, argent, toit, 95, 960 noir spoiler, 136 000 km

VOLVO S70, 2000, 4 ptes, aut. bas km, choix de : noir, gris ou bleu
UPTOWN VOLVO 737-4321
UPTOWN VOLVO 737-4321
www.uptownvolvo.com

VOLVO S80, 2.9, 2000, noir int.
UPTOWN VOLVO 737-4321
UPTOWN VOLVO 737-4321
www.uptownvolvo.com

VOLVO S70, AWD, 99, gris argent, équipée, toit, 22 000 km, cuir, Thule et rack ind., roues, pneus hiver ind., 514-369-5878

VOLVO S70T5, 98, choix de 3, manuel ou automatique.
UPTOWN VOLVO 737-4321
UPTOWN VOLVO 737-4321
www.uptownvolvo.com

VOLVO 850 T5 1995, fam., aut., 140 000 km, 14 300 \$, 514-940-3332, 514-865-8279

VOLVO USAGÉES
2000 (1) V70R, 35 000 km, 2000 (4) V70, Cross Country, 2000 (2) V70 SE, 30 000 km, 2000 (2) S70 SE, 20 000 km, 2000 (1) S70 SE, 20 000 km, 2000 (1) S70 T5, 25 000 km, 1999 (1) S70 GT, bas millage, 1999 (1) S80 T5, 50 000 km, 1999 (1) V70 XC, 25 000 km, 1998 (1) V70 XC, 48 000 km, 1998 (1) S70, man, 62 000 km

VOLVO BROSSARD (450) 659-6688
VOLVO V70 98, noire, mags T5, CD, gar. prol., exc. condition, 514 278-3222 ext. 255

VOLVO V70 98, man., 52 000 km, cuir, mags, CD, 28 000 \$, 450-671-3046, 514-866-2537.

VOLVO, V70, 98, man., 24 500 \$, 65000 km, noire, int. cuir, Thule et rack ind., roues, pneus hiver ind., 514-369-5878

VOLVO V70, Cross Country 2000, bas km, gris ou pierre de lune.
UPTOWN VOLVO 737-4321
www.uptownvolvo.com

VOLVO V70 fam, 98, man, 5 vit. noire / tissu gris, 62 000 km, 22 500 \$, 450-263-1829

VOLVO V70, familial, 2000, aut. bas km, choix de couleur.
UPTOWN VOLVO 737-4321
www.uptownvolvo.com

600 Loisirs et véhicules récréatifs

605 ARTICLES / EQUIPEMENTS DE SPORT

SALON DE L'ARME
Dim 19 nov. Organisé par L.A.C.A.B.C. Détails sam.

606 CAMPING, CHASSE ET PÊCHE
SALON DE L'ARME
Dim 19 nov. Organisé par L.A.C.A.B.C. Détails sam.

658 BATEAU-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS
MEGA VENTE
Bateaux type Zodiac, prix manufacturier: 514-352-8888

Willisboro Bay Marina
Lac Champlain
"BeVier"
Hunter / Catalina
Hunter 260 et 380
En montre à l'intérieur
Neufs / usagés
A moteur / voiliers
514-963-7276
www.willisborobaymarina.com

667 VEHICULES RECREATIFS

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Presse

16 novembre 2000

Page E8 manquante